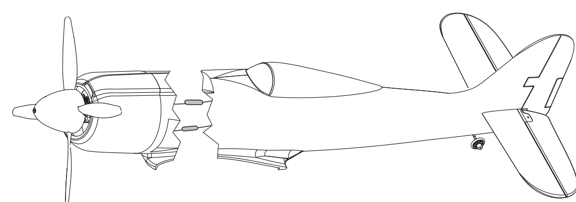
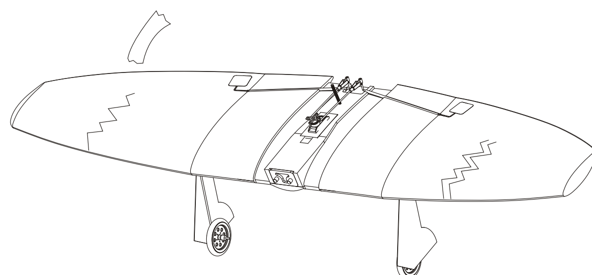
REPAIR







 **REPAIR**

Crash damage is not covered under the warranty!
If damage occurs, use small amount of furnished 5-min Epoxy to repair broken foam. Clear packing tape will hold the parts together; leave it on patch for added strength. Re-balance the plane after you repaired.

 **REPARATION**

Les dommages liés ŕ un crash ne sont pas couverts par la garantie !
Si un dommage se produit, utilisez un peu de colle époxy 5 minutes pour réparer la partie en polystyrčne. Prenez une bande adhésive transparente pour maintenir ensemble les pičces réparées ; laissez-la sur les pičces collées pour accroître la solidité. Rééquilibrez l'avion aprčs la réparation si nécessaire.

 **REPARATUR**

Schäden durch Abstürze gehören nicht zur Garantie.
Styropor und Depron können mit 5-Minuten-Epoxy wieder zusammen geklebt warden.

 **RIPARAZIONI**

La garanzia non copre i danni causati da cadute.
In caso di caduta utilizzare piccole quantitŕ della colla epossidica 5-min in dotazione per riparare le parti rotte. Utilizzare nastro trasparente per mantenere unite le parti, lasciandolo in posizione per una miglior tenuta. Dopo la riparazione, bilanciare nuovamente l'aereo.

維修

如有墜機造成損壞不在產品保証范圍。
使用內附之環氧樹脂來維修您的愛機，並可用透明膠帶補強，但注意必須重新配重。

CONCLUSION

 **CONCLUSION**

To defeat the laws of gravity and take to the wing is both challenging and thrilling. We hope you enjoy the R/C flight and make it your hobby for a lifetime. Please let Thunder Tiger be your chosen brand, no matter what direction you progress.

 **CONCLUSION**

Défier les lois de la gravité en volant est ŕ la fois excitant et passionnant. Nous espérons que vous prendrez plaisir ŕ entrer dans le monde fascinant de l'aéromodélisme et que ce loisir deviendra une passion. Merci d'avoir choisi Thunder Tiger.

 **CONCLUSION**

To defeat the laws of gravity and take to the wing is both challenging and thrilling. We hope you enjoy the R/C flight and make it your hobby for a lifetime. Please let Thunder Tiger be your chosen brand, no matter what direction you progress.

 **CONCLUSIONI**

Superare le leggi di gravitŕ e prendere il volo č una sfida da brividi. Ci auguriamo che il volo R/C vi regali ore di divertimento e che diventi il vostro hobby preferito. Preferite sempre Thunder Tiger, qualunque siano i vostri obiettivi.

结语

戰勝地心引力是一種挑戰也是另人亢奮的事情，衷心祝您享受遙控飛行的樂趣並使遙控飛行運動成為您終身之 嗜好。
讓雷虎成為您的最佳選擇。



Sept. Fury

Unlimited Pylon Racer

Assembly Manual



No.4331

Specifications:
Wing Span: 34”(864mm)
Length: 30 1/2”(774mm)
Wing Area: 224.75 sq. in (14.5dm^2)
Weight: 17 oz. (480g)



Caractéristiques :
Envergure : 864mm
Longueur : 774mm
Surface alaire : 14.5dm^2
Poids : 480g (17 oz.)



Technische Daten:
Spannweite: 864mm
Länge: 774mm
Tragflächeninhalt: 14.5dm^2
Gewicht: 480g



Caratteristiche:
Apertura alare: 34”(864 mm)
Lunghezza: 30 1/2”(774 mm)
Superficie alare: 224,75 pollici quadrati (14,5dm^2)
Peso: 17 oz. (480g)

規格：
翼展：34″（864mm）
全長：30 1/2″（774mm）
翼面積：224.75 sq.in（14.5dm^2）
重量：17 oz.（480g）

JE6759

INDEX

					Page
Warranty	Carantie	Warranty	Garanzia	品质保证	3
Introduction	Introduction	Einleitung	Introduzione	产品简介	4
Parts Drawing	Dessins Des Pieces Detachees	Teile-Skizze Particolari	Disegno Del	零件包图	5
Other Items Required	Autres elements requis	Benötigtes Zubehör	Attrezzatura necessaria	需求配件	6
Optional Parts	Optionnels	Zubehör	Optional	选购部分	7
Pre-assembly notes	Note de pre-Assemblage	Hinweise vor der Montage	Consigli per l'assemblaggio	组装前须知	8
Fuselage	Fuselage	Rumpf	Fusoliera	机身	11
Tail Wing	Stabilisateur	Leitwerk	Imepnnaggio	尾翼	19
Wing	Aile	Tragfläche	Ala	机翼	20
Landing Gear	Le train d'atterrissage	Fahrwerk	Carrello di atterraggio	起落架	23
Tail Gear	Roulette de queue	Spornrad	Pattino di coda	尾轮架	25
Motor	Motor	Motor	Motor	马达	26
Propeller	Helie	Propeller	Elica	螺旋桨	29
Radio	Radio	Fernsteuerung	Radio	遥控设备	30
Balance	Equilibrage	Schwerpunkt	Bilanciamento	平衡	34
Control Throws	De battement des gouvernes	Anlenkung	Settaggio aereo	舵量	35
Operation Check	Operations de Verification	Funktionsprüfung	Verifica di funzionamento	操作检查	36
Radio Movement	Verification de la radio	Fernsteuerun-gseinstellung	Moviimento Radio	操纵指南	42
Flying	Vol	Flug	Pilotaggio	飞行	37
Trouble Shoot	Eiv cas de probleme	Fehlerbehebung	Problemi	问题处理	43
Repair	Reparation	Reparatur	Riparazioni	维修	44

WARRANTY



Warranty

This kit is guaranteed to be free from defects in material and workmanship at the date of purchase. It does not cover any damage caused by use or modification. The warranty does not extend beyond the product itself and is limited only to the original cost of the kit. By the act of assembling or controlling this user assembled kit, the user accepts all resulting liability for damage caused by the final product. If the buyer is not prepared to accept this liability, it can be returned new and unused to the place of purchase for a refund.

Notice: Adult Supervision Required

This is not a toy. Assembly and flying of this product requires adult supervision. Read through this book completely and become familiar with the assembly and flight of this airplane. Inspect all parts for completeness and damage. Contact Thunder Tiger authorized agent if you find any problem or need tech support.



GARANTIE

Ce kit est garanti sans défaut de matière ou de fabrication à la date de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages d'usage ni les modifications. La garantie couvre exclusivement le produit lui-même et est limitée à la valeur d'origine du kit. Elle ne concerne pas les éléments endommagés par l'usage ou à la suite de modifications. Le fait pour l'utilisateur d'assembler les éléments de ce kit implique l'acceptation de la responsabilité de tous dommages pouvant être causés par le produit tel qu'il aura été achevé. Dans le cas où l'acheteur n'accepterait pas cette responsabilité, il peut rapporter le produit neuf et inutilisé à son détaillant pour en obtenir le remboursement.

Notification : Accompagnement d'un adulte requis

Ceci n'est pas un jouet. Le montage et le pilotage de ce produit nécessitent la surveillance d'un adulte. Lisez complètement ce manuel et familiarisez-vous avec l'assemblage et l'utilisation de cet avion. Vérifiez toutes les pièces détachées afin de vous assurer que le kit soit complet et sans défaut. Veuillez contacter Model Racing Car pour tout renseignement.



Thunder Tiger gar antiert den einwandfreien Zustand des Bauka stens beim Verlassen unseres Werkes. Bevor Sie beginnen, vergleichen Sie den Inhalt Ihres Baukastens mit der Teileliste und - zeichnung um sicher zugehen dass keine Teile fehlen. Dies hilft Ihnen auch alle Teile kennenzulernen. Sollte Ihr Baukasten wieder erwarten defekte Teile enthalten , oder sollten gar Teile fehlen, dann kontaktieren Sie Ihren Händler sofort um Ersatz zu erhalten.

Dieses Modell ist ausdrücklich nicht dazu gestaltet oder offensichtlich dazu bestimmt von Kindern unter 16 Jahren verwendet zu werden.

Dieses Modell arf von Minderjährigen nur unter Aufsicht eines , im Sinne des Gesetzes, Fürsorgepflichtigen Erwachsenen betrieben werden. Eine Aufsichtsperson in diesem Sinne ist für die Umsetzung der Betriebsanleitung dieses Modells verantwortlich.



Garanzia

Il kit č garantito privo di difetti di materiale e di fabbricazione, alla data di acquisto. La presente garanzia non copre I componenti usurati o manomessi. Copre unicamente il prodotto ed č limitata al solo costo originale del kit. L'utilizzatore, dal momento in cui assembla o pilota questo kit di montaggio, si assume tutte le responsabilitŕ derivanti da danni causati dal prodotto finale. Se l'acquirente non desidera assumersi tali responsabilitŕ, puň rendere la confezione integra e mai utilizzata, presso il punto vendita ed ottenerne il rimborso.

Avvertenza: E' richiesta la supervisione di un adulto

L'apparecchio non č un giocattolo. Per assemblarlo e farlo volare č necessaria la supervisione di un adulto. Leggere attentamente e integralmente queste istruzioni per prendere confidenza con l'assemblaggio ed il volo dell'aeromodello. Verificare che non vi siano particolari mancanti o danneggiati. Contattare il rivenditore autorizzato Thunder Tiger in caso di problemi o di necessitŕ di supporto tecnico.

產品保証

本産品品質保證，如果發現産品有任何損壞，請即于經銷商更換。

注意：

本産品並非玩具，須有成人監督。仔細閱讀組裝說明書，檢視各部分是否完整或有所損壞，如有任何問題及技術支持需求請聯系經銷商。

INTRODUCTION





INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of our finest D .G. A. EP Park Flyer Series. As the fasted Sea Fury in the world,the number 232 Sept. Fury qualified at a blistering 468.266mph to take the third position at the 2002 National Championship Air Races(NCAR).Thuner Tiger is very proud to present the legendary Sept Fury with its great speed to all R/C hobbists alike worldwide. Fly it now! Experience the thrill and see its real potential at any flying field!

CAUTION

Before beginning the assembly read the instructions thoroughly to give an understanding of the sequence of steps and a general awareness of the recommended assembly procedures.
This Sept. Fury is designed for **intermediate to advanced pilots** and it requires assembling and flying skill.

By following these instructions carefully and referring to the corresponding pictures, the assembly of your model will be both enjoyable and rewarding. The result will be a well built, easy to assemble model which you will be proud to display.



INTRODUCTION

Model Racing Car et Thunder Tiger vous remercient pour l'achat de cet avion maquette électrique Sept. Fury. A l'instar du très rapide et mondialement connu Sea Fury, le numéro 232 Sept. Fury s'est qualifié à la 3ème place du championnat national des courses aériennes (NCAR) avec une vitesse frisant les 468,266mph (environ 753,44 km/h).
Thunder Tiger est fier de vous présenter ce légendaire Sept Fury avec sa vitesse impressionnante qui attirera de nombreux modélistes à travers le monde. Faites-le voler de suite ! Eprouvez l'excitation et prenez conscience de son réel potentiel de vol.

ATTENTION

Afin de vous assurer une procédure de montage sans souci,nous vous recommandons fortement de lire entièrement ce manuel d'instructions avant d'assembler ce kit.
Ce Sept. Fury est conçu pour **les pilotes de niveau intermédiaire à confirmé** et il nécessite de réelles capacités de montage et de pilotage.
En suivant ces instructions de façon attentionnée et en vous référant aux images correspondantes, le montage de votre modèle réduit sera à la fois agréable et gratifiant. Le résultat sera un avion bien monté, facile à assembler et qui vous rendra fier.



INTRODUCTION

Lesen Sie vor dem Bau des Modelss die Anleitung sorgfälltig durch.
Die September Fury ist für fortgeschrittene und erfahrene Piloten gedacht.



INTRODUZIONE

Congratulazioni per aver acquistato il nostro miglior modello della serie D .G. A. EP Park Flyer. Come il Sea Fury, modello piů veloce al mondo, il Sept. Fury 232 si č qualificato al terzo posto all'NCAR 2002 (Campionato nazionale di Aeromodelli 2002). Thunder Tiger č orgogliosa di presentare a tutti i modellisti R/C del mondo, il leggendario e velocissimo Sept Fury. Provalo subito! Assapora il brivido e sperimenta le sue reali potenzialitŕ su tutti i campi di volo!

ATTENZIONE

Leggere accuratamente le istruzioni prima di iniziare l'assemblaggio, per comprendere i passi da seguire ed avere una visione globale delle procedure di montaggio raccomandate.Sept Fury č indicato per **piloti da intermedi ad esperti** e necessita di abilitŕ di montaggio e di volo.Seguendo attentamente queste istruzioni e riferendosi alle relative figure, l'assemblaggio del vostro modello risulterŕ divertente e appagante. Il risultato sarŕ un aeromodello ben costruito e assemblato con facilitŕ e che sarete orgogliosi di mostrare.

產品簡介

非常感謝您購買雷虎產品Sept. Fury 電動飛機。这架飞机以时速468. 266公里获得了2002年雷諾競速賽無限級第三名。雷虎公司非常榮幸能夠為世界各地的飛行愛好者再度呈現這架飛機的風采。請熟讀組裝前须知確保組裝過程順利。本飛機爲中高級者模型爱好者而設計，須具备組裝和飛行技巧。



PRE-ASSEMBLY NOTES



PRE-ASSEMBLY NOTES

1.For all the three versions:STD,OBL and Super Combo, please assemble your model according to this instruction manual. Do not attempt to modify or change your model in any way as doing so may adversely change its flying characteristics. Doing so will be out of warranty.
2.For Super Combo version, some assembly steps are finished by factory craftsman. We recommend you to read the manual to familiar with the whole plane as well and just skip the assembled steps.
3. For OBL version, there are a few parts different from STD version. Please read the manual carefully and install the different parts.
4.Before you begin please check entire contents of this kit against the parts drawings to be sure that no parts are missing or damaged. This will help you to become familiar with each component.
5 .If you find that any parts are either missing or damaged, please contact your dealer immediately for replacement. Note: Your dealer cannot accept kits from return if construction has begun.

Remember we have worked very hard to make this model as easy to assemble as possible while still maintaining our high standard of quality . Your assembly of this model is very important and will determine the final flight capabilities of your model, so use extra care and follow the assembly procedures exactly.



NOTE DE PRE-ASSEMBLAGE

1. Pour les trois versions : STD, OBL et Super Combo, veuillez assembler votre modèle selon ce manuel d'instructions. Ne tentez pas de modifier ou de changer votre Sept. Fury car cela pourrait changer de façon radicale ses caractéristiques de vol. De plus cela annulerait la garantie.
2. Pour la version Super Combo, certaines étapes de montage ont été effectuées lors de sa fabrication en usine. Nous vous conseillons de lire le manuel pour vous familiariser avec l'avion dans son ensemble et de passer les étapes de montage.
3. Pour la version OBL, il y a quelques éléments qui diffèrent de la version STD. Nous vous recommandons de lire le manuel pour prendre connaissance des références appropriées et installer ces différents éléments.
4. Avant de commencer, veuillez vérifier entièrement le contenu du kit avec la liste des pièces détachées dessinées afin d'être sûr qu'aucune pièce ne manque ou ne soit endommagée. Cela vous aidera à vous familiariser avec chaque composant.
5. Si vous trouvez des pièces détachées qui sont soit manquantes, soit endommagées, veuillez contacter immédiatement votre revendeur pour un remplacement. Note : votre revendeur ne peut accepter un retour de kit si la construction a déjà débuté.

Nous avons beaucoup travaillé pour faire en sorte que ce modčle soit , autant que possible, facile ŕ assembler tout en conservant nos exigences élevées de qualité. Le montage de ce modčle est trčs important et déterminera les capacités finales de vol de votre Sept. Fury. Par conséquent soyez trčs attentif et suivez scrupuleusement la procédure de montage.



Bauen Sie Ihr Modell bitte entsprechend dieser Anleitung auf. Versuchen Sie nicht Ihr Modell in welcher Art und Weise auch immer zu verändern oder zu modifizieren, da dies die Flugeigenschaften verschlechtern könnte. Änderungen am Modell führen zum Verlust jeglicher Garantie.

In der Komplett Version sind viele der Arbeitschritte schon herstellerseitig für Sie vorgenommen worden. Wir empfehlen Ihnen trotzdem die Anleitung gründlich zu lesen damit Sie sich mit dem Modell vertraut machen können.

Die Brushless Version unterscheidet sich auch in einigen Teilen vom Standard Modell.

Hinweis: Der Baukasten kann unter keinen Umständen umgetauscht werden, wenn der Zusammenbau bereits begonnen wurde!



CONSIGLI PER L'ASSEMBLAGGIO

1.Seguire le istruzioni di montaggio contenute in questo manuale per tutte e tre le versioni, STD, OBL e Super Combo. Non modificare in nessun modo il modello, per non alterarne le caratteristiche di volo. Qualsiasi modifica fa decadere la garanzia.
2.Nella versione Super Combo, alcune fasi di montaggio sono state completate da professionisti artigiani in fabbrica. Pur saltando queste fasi di montaggio, si raccomanda in ogni caso di leggere completamente il manuale per prendere confidenza con l'aereo.
3.La versione OBL possiede alcuni particolari diversi dalla versione STD. Leggere il manuale di istruzioni per il montaggio dei particolari differenti.
4.Prima di iniziare il montaggio, confrontare l'intero contenuto del kit con l'elenco e le figure dei particolari, per verificare che non vi siano particolari mancanti o danneggiati. Questa procedura vi aiuterŕ a prendere confidenza con ognuno di essi.
5.In caso di particolari mancanti o danneggiati, rivolgersi immediatamente al negoziante per la sostituzione. Nota: Il negoziante non puň accettare il reso di un kit anche parzialmente assemblato.

Abbiamo lavorato molto intensamente per preparare questo modello e per renderlo il piů semplice possibile da assemblare, preservandone l'alto livello qualitativo. Il montaggio di questo modello č fondamentale in quanto influisce sulle prestazioni di volo finali. E' importante fare attenzione e seguire esattamente la procedura di assemblaggio.

組裝前須知

標準版、無刷版套件及完成機版共用此組裝説明書，請按照說明書指示組裝，切勿修改以免影響該機原有優異飛行性能。如因自行修改所造成的损坏，不在产品保证范围内。假如您購買完成機則部分組裝步驟已經由工廠完成，您可以跳過這些組裝步驟，然而建議您仍仔細閱讀這些組裝步驟以加深對該機了解。假如您購買無刷版，則有一部分套件內容不同於標準版，建議您仔細閱讀組裝說明書，參考說明書上無刷版組裝步驟組裝您的愛機。請先參考零件圖並檢視套件以確認是否有缺件或損壞，這同時讓您進一步熟悉每 個零件。如果您發現有任何缺件或損壞，請與原購買經銷商或模型店更換。請小心組裝因為您的組裝品質將影響該機飛行性能。





OTHER ITEMS REQUIRED

Radio: You will need at least a 3 channel radio control system with 2 micro servos for your model. Thunder Tiger provides 3CH Single-Stick (8304) and Dual-Stick(8305) radio for your choice.

ESC-10: ACE ESC-10 (P/N ACE8015) with BEC for controlling the power of your model as well as eliminating the need of a separate radio battery. The BEC (Battery Eliminator Circuitry) in this controller will automatically turn off the power to the motor when the battery reaches a factory present discharge level leaving about 10 minutes of flight time for the radio system.

Battery: We recommend the use of a 8 cell 9.6 V 600mAh AAA size NIMH battery. (P/N ACE 2945) **Charger:** You will need a quick charger to charge your power battery. We recommend our economical DC Quick Field Charger. (P/N ACE 2626)

Super Combo version contains 3CH radio system (either Single-Stick or Dual-Stick), ESC-10, Battery and Charger as mentioned above.
OBL version contains brushless motor, OBL motor mount and prop adapter. OBL Less Motor version comes without brushless motor.



AUTRES ELEMENTS REQUIS

Radio : Vous aurez besoin pour votre Sept. Fury d'une radiocommande avec au moins 3 voies et 2 micro-servos comme l'ensemble radio HITEC RANGER 3 SKY Micro Pack (Réf. 44.004). Variateur électronique: Le RC 815-4 avec système BE C est conçu pour contrôler le moteur de votre Sept. Fury sans utiliser une batterie auxiliaire pour alimenter la réception. Le système BEC (Circuit Eli minateur de Batteri e de réception) de ce variateur co uper a automatiquement l'énergie au moteur lorsque la batterie atteindra un certain niveau de déch arge et permettra ainsi au système radio de fonctionner pendant environ 10 minutes pour vous permettre d'atterrir en toute sécurité. Batterie : Nous recommandons l'utilisation de batterie 8 éléments AAA Ni-MH 9,6V 600mAh. Chargeur : Vous aurez besoin d'un chargeur rapide pour charger la batterie de propulsion. Nous recommandon s notre chargeur économique HITEC CG-340 (Réf. 44. 340). La version OBL contient un moteur brushless, un support pour moteur brushless et un adaptateur d'hélice. La version sans OBL est proposée sans motorisation brushless. La version Super Com bo contient une radiocommande 3 voie s (soit mono-manche ou à double manches), un variateur ESC-10, une batterie et un chargeur comme mentionnés ci-dessus.



Zum Betrieb des Modells benötigen Sie mindestens eine 3-Kanal-Fernsteuerung (z.B. Best#8305) mit passendem Empfänger, sowie zwei Micro-Servos (Best# 8117) und einen Fahrtregler ESC-10 (Best# 8015AC). Folgende Komponenten werden mit dem Komplett Modell geliefert, bzw. sind schon eingebaut:
Akku 9,6V 600mAh AAA NiMhBest# 2945
12V Ladegerät Best# 2626
Brushless Version wird mit Motor, Motorhalter und Propelleradapter ausgeliefert.



ATTREZZATURA NECESSARIA

Radio: Il sistema di controllo necessario per questo modello č costituito da una radio a 3 canali con 2 microservi. Thunder Tiger fornisce due modelli radio a 3 canali tra cui scegliere, uno a stick singolo e uno a stick doppio.
ESC-10: ACE ESC-10 (Art. ACE8015) con BEC (REGOLATORE ELETTRONICO): controlla e regola la potenza del vostro modello. Il sistema BEC (Battery Elimination Circuit) presente in questo dispositivo di controllo spegne automaticamente il motore quando la batteria raggiunge il livello di scarica impostato in fabbrica, garantendo un margine di circa 10 minuti di volo del sistema radio.
Batteria: Utilizzare un pacco batteria da 8 celle 9,6V 600mAh tipo AAA NIMH (Art.ACE 2945).
Caricabatteria: Per caricare la batteria č necessario un caricabatteria rapido. Vi suggeriamo il nostro caricabatteria rapido DC (Art.. ACE2626).
La versione OBL č equipaggiata con motore brushless, castello motore OBL e adattatore elica.
La versione OBL senza motore viene fornita senza il motore brushless.
La versione Super Combo č equipaggiata con un sistema radio a 3 canali (a stick singolo o doppio), un ESC-10, una batteria e un caricabatteria come sopra descritto.

其他需求配件

3動遙控器並配備2個微型伺服機（產品編號:单杆遥控器 ACE 8304/双杆遥控器 ACE 8305）。
速控器10A，並含有BEC低電壓斷電功能（產品編號ACE 8015)。
建議使用9.6V 600mAh AAA size 鎳氫電池（產品編號 ACE 2945)。
建議使用快速直流充電器，12V輸入，900mAh輸出(產品 編號P/N ACE 2626)。
如購買完成機，則含有以上各配件：單杆或雙杆遥控器（擇1）、速控器、電池、充電器。
無刷版包括含無刷馬達及不含無刷馬達兩種版本，以上兩種版本都含有無刷馬達座及轉接器。


ACE8304


ACE8305


ACE8117



ACE8015


ACE 2945


ACE 2626





OPTIONAL PARTS

The OBL2928/09 installed on outrunner motor mount as photo shown is a perfect upgraded power unit for September Fury EP.
AcePower Lipo Battery 1050mAh 3S1P 11.1V (P/N 2804) The AcePower Lipo battery is a high discharging rate battery which provides continuous discharging rate at 15C and the burst is up to 20C(5~10 sec). Note: Lipo battery is extremely dangerous , always use care when charging or discharging.

TOOLS AND SUPPLIES NEEDED

Mixing Stick for Epoxy Medium Grit Sandpaper Rubbing Alcohol Paper Towel
Hobby Knife Ruler Pen, Pencil or Marker Phillips Screw Drivers
Curved Scissors Nose Plier Mylar Tape (3/4 in width) Drill Bit 5/64" (2mm)

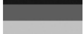


OPTIONNELS

OBL 2928/09 (référence T2354) Support moteur OBL (référence AS6380)
L'OBL 2928/09 installé sur le support moteur Outrunner (comme montré sur la photo) représente un bloc motorisation parfaitement adapté pour faire évoluer votre modèle.
Accus Li-Po 11,1V 1350MAH HP 3SP1 (référence SAF07014)
Les accus Li-Po R/C System permettent un taux de décharge continue de 15C et peuvent même monter jusqu'à 20C (pendant 5~10 sec.). Note : Les accus Li-Po sont dangereux, soyez toujours vigilant lors des procédures de charge et de décharge.

OUTILS ET EQUIPEMENTS NECESSAIRES

Un bâton pour mélanger la colle époxy Du papier de verre avec granulation moyenne
De l'alcool ŕ brűler Une serviette en papier Un couteau de modélisme Une rčgle
Un stylo, un feutre ou un marqueur Des tournevis cruciformes
Une paire de ciseaux ŕ embouts courbés Une pince ŕ bec plié
Du scotch renforcé (19mm de largeur) Un foret de perçage (2mm)



ZUBEHöR

Motorhalter
Der OBL 2928/09, montiert auf dem Brushless-Motorträger, ist der ideale Performance Antrieb für die Sept. Fury.

Für max. Performance verwenden Sie unsere LiPo Akkus Best# 2804 mit 15C Dauerbelast barkeit. Beachten Sie die Warnhinweise der Akkus!



OPTIONAL

OBL 2928/09 (Art. 2354)
Castello motore OBL (Art. AS6380)
L'Art. OBL 2928/09 montato sul castello motore outrunner, come illustrato nella foto, č un dispositivo di potenziamento perfetto per il Sept. Fury.
Batteria AcePower Lipo 1050mAh 3S1P 11,1V (Art. 2804)
La batteria AcePower Lipo č una batteria ad elevata capacitŕ di scarica in grado di sostenere una scarica continua di 15C, ed una scarica massima fino a 20C (5-10 sec.) Nota: La batteria Lipo č molto pericolosa: fare attenzione durante le fasi di carica e scarica.

ATTREZZI NECESSARI

Colla epossidica Cartavetrata media Alcool denaturato Supporto in cartoncino
Tagliabalsa Righello Penna, matita o pennarello Cacciaviti Philips Forbici curve
Pinze ad ago Nastro Mylar (altezza l") Punta da trapano (5/64")

供選擇的配件：

無刷馬達（P/N 2354)；
無刷馬達座 （P/N AS6380)。
鋰電池 (P/N 2804)，當充放電時請慎使用，充電電壓請勿超過1A。

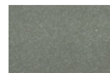
組裝需求工具

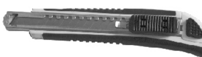
攪拌棒 砂紙 工業用酒精 紙巾 美工刀 尺 鉛筆/奇異筆
小螺絲起子 剪刀 尖嘴鉗 馬拉膠帶(寬3/4",19mm) 鑽頭 5/64",(2mm)


OBL 2928/09 (P/N 2354)
OBL Motor Mount (P/N AS6380)



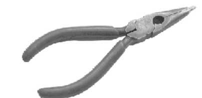
P/N 2804










PARTS DRAWING

Check all the parts against the Parts Drawing. If anything is missing please contact your dealer.

1. AS6444 Fuselage
2. AS6445 Wing
3. AS6446 Horizontal Tail
4. AS6447 Cowling
5. AS6448 Canopy
6. AS6449 Wheel Door
7. AS6450 Spinner
8. AS6454 Spinner Adaptor
9. AS6453 4-Blade Propeller
10. AS6451 Pushrod Set
11. AS6412 Tail Gear
12. AS6378 Landing Gear
13. AS6452 Decal
14. AS6375 Ultralite Wheel
15. AS6353 STD Motor
16. AS6456 STD Motor Mount
17. AS6455 STD Drive Shaft
18. AS6380 OBL Motor Mount
19. No. 2354 OBL 2928/09 (Only Comes with 4331-K21)



DESSINS DES PIECES DETACHEES

Vérifiez toutes les pièces détachées avec les illustrations. Si un élément est manquant, veuillez contacter votre détaillant.

1. Fuselage (référence As6444)
2. Aile (référence As6445)
3. Stabilisateur (référence As6446)
4. Capot moteur (référence As6447)
5. Verrière (référence As6448)
6. Trappe de jambe de train
7. Cône d'hélice (référence As6450)
8. Adaptateur de cône d'hélice (référence As6454)
9. Hélice quadripales (référence As6453)
10. Ensemble de tringleries (référence As6451)
11. Roulette de queue (référence As6412)
12. Train d'atterrissage (référence As6378)
13. Planche d'autocollants (référence As6452)
14. Roue ultra-légčre (référence As6375)
15. Moteur STD (référence As6353)
16. Support moteur STD (référence As6456)
17. Axe de transmission STD (référence As6455)
18. Support moteur OBL (référence As6380)
19. T2354 2928/09 OBL (Uniquement livré avec la référence T4331-K21)



Sollte Ihr Baukasten wieder erwarten defekte Teile enthalten, oder sollten gar Teile fehlen, dann kontaktieren Sie Ihren Händler sofort, um Ersatz zu erhalten.

1. AS6444 Rumpf-Set
2. AS6445 Tragflächen-Set
3. AS6446 Leitwerk
4. AS6447 Motorhaube
5. AS6448 Kabinenhaube
6. AS6449 Radabdeckung
7. AS6450 Spinner
8. AS6454 Spinner Adapter
9. AS6453 4-Blatt-Propeller
10. AS6451 Anlenkungsset
11. AS6412 Spornrad
12. AS6378 Fahrwerk
13. AS6452 Dekorbogen
14. AS6375 Räder
15. AS6353 Standard Motor 370
16. AS6456 Standard Motorhalter
17. AS6455 Standard Antriebswelle
18. AS6380 Brushless Motorhalter
19. No. 2354 OBL 2928/09 (Solo con 4331-K21)



DISEGNO DEI PARTICOLARI

Verificare la presenza di tutti i particolari con il relativo Disegno. In caso di particolari mancanti, rivolgersi al negoziante.
I particolari sotto illustrati sono gli stessi nelle versioni STD e OBL.

1. AS6444 Fusoliera
2. AS6445 Ala
3. AS6446 Impennaggio orizzontale
4. AS6447 Capottina
5. AS6448 Calotta
6. AS6449 Portello ruota
7. AS6450 Ogiva
8. AS6454 Adattatore ogiva
9. AS6453 Elica 4 pale
10. AS6451 Asta di comando
11. AS6412 Pattino di coda
12. AS6378 Carrello di atterraggio
13. AS6452 Decal
14. AS6375 Ruote ultraleggerer
15. AS6353 Motore
16. AS6456 Castello motore
17. AS6455 Albero motore
18. AS6380 Castello motore
19. No. 2354 OBL 2928/09 (nur im Kit Best# 4331-K21 enthalten)

請檢視套件是否齊全，如有遺漏，請與供應商聯系。

1. AS6444機身零件包
2. AS6445機翼零件包
3. AS6446水平尾翼零件包
4. AS6447引擎罩零件包
5. AS6448機艙罩零件包
6. AS6449收腳架零件包
7. AS6450槳罩零件包
8. AS6454槳罩連接件零件包
9. AS6453螺旋槳零件包
10. AS6451鋼絲零件包
11. AS6412尾輪零件包
12. AS6378起落架零件包
13. AS6452貼紙零件包
14. AS6375前輪零件包
15. AS6353 370馬達零件包
16. AS6456 370馬達座零件包
17. AS6455齒輪零件包
18. AS6380無刷馬達座零件包
19. NO.2354 OBL 2908/09(4331-K21套件含無刷馬達)



Parts shown below are same in STD and OBL version.

1 AS6444 Fuselage

Firewall x 1pcs
OBL Motor Mount x 1pcs
Battery Tray x 1pcs
Vertical Fin x 1pcs
Double Tape x 1pcs
Fuselage x (L/1pcs, R/1pcs)
Velcro x 1pcs
M3 Nut x 1pcs
Cowling Mount x 3pcs
STD Motor Mount x 1pcs
Mount Support x 2pcs
Wing Dowel Plate I x 1pcs
Wing Mount x 1pcs
Nut Retainer x 1pcs
Servo Tray x 2pcs
Pushrod Support x 1pcs

2 AS6445 Wing

Main Wing x 1pcs
Wing Dowel Plate II x 1pcs
Wing Bolt x 1pcs
Torque Horn Retainer x 2pcs
Dowel x 2pcs
Wing Bolt Brace x 1pcs

3 AS6446 Horizontal Tail

Horizontal Tail/Elevator x 1pcs
Elevator Joiner x 1pcs

4 AS6447 Cowling

2x8mm Wood Screw x 3pcs
Cowling x 1pcs

5 AS6448 Canopy

Canopy x 1pcs

6 AS6449 Wheel Door

Wheel Door x (L/1pcs, R/1pcs)

7 AS6450 Spinner

Spinner x 1pcs
Plate x 1pcs

8 AS6454 Spinner Adaptor

2.6x30mm Sink Screw x 1pcs
Adaptor x 1pcs
3x3mm Set Screw x 1pcs
Washer x 1pcs

9 AS6453 4-Blade Propeller

Blade x 4pcs
Blade Holder x 1pcs

⑩ AS6451 Pushrod Set

Elevator Pushrod x 1pcs

Aileron Torque Rod x (L/1pcs, R/1pcs)

Aileron Pushrod x 1pcs

Clevis A x 1pcs

Clevis B x 1pcs

Torque Rod Retainer x 1pcs

⑪ AS6412 Tail Gear

Tail Gear Mount A x 1pcs

Tail Gear Mount B x 2pcs

Collar x 1pcs

Tail Gear x 1pcs

3x3mm Set Screw x 1pcs

Tail Wheel x 1pcs

⑫ AS6378 Landing Gear

Landing Gear (L/1, R/1)

Landing Gear Mount A x 2pcs

Landing Gear Mount B x 2pcs

Landing Gear Mount C x 2pcs

Hex Wrench x 1pcs

Collar x 2pcs

3x3mm Set Screw x 1pcs

⑬ AS6452 Decal

Decal A x 1pcs

Decal B x 1pcs

Decal C x 1pcs

⑭ AS6375 Ultralite Wheel

Wheel x 2pcs

Parts shown below are vary in STD and OBL version.

⑮ AS6353 STD Motor

370 Motor

⑯ AS6456 STD Motor Mount

2.6x8mm Wood Srew x 4pcs

Ball Bearing x 2pcs

M3 Washer x 2pcs

3x5mm Machine Screw x 2pcs

Motor Mount x 1pcs

⑰ AS6455 STD Drive Shaft

Spur Gear/Drive Shaft x 1pcs

Pinion x 1pcs

E Clip x 1pcs

⑱ AS6380 OBL Motor Mount

OBL Motor Mount x 1pcs

3 x 6mm Sink Screw x 4pcs

2.6 x 8mm Wood Screw x 4pcs

⑲ No.2354 OBL 2928/09 (Only comes with 4331-K21)

Outrunner Brushless Motor2928/09 x 1pcs

1.

STD

OBL

Locate the firewall, motor mount and mount supports.
Note: STD and OBL version are different from each other, choose their own parts for installation(OBL parts are marked K).

Prenez la cloison pare-feu, le support moteur et les fixations du support.
Note : Les versions STD et OBL sont différentes l'un de l'autre, choisissez les éléments qui vous semblent les plus appropriés pour le montage selon les photos.

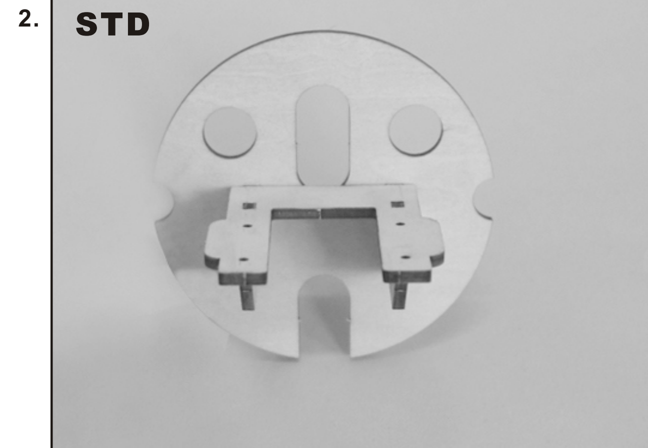
Suchen Sie die Motorbefestigungsplatte und Motorhalter.
Achtung : Standard und Brushless Version haben verschiedene Halter!

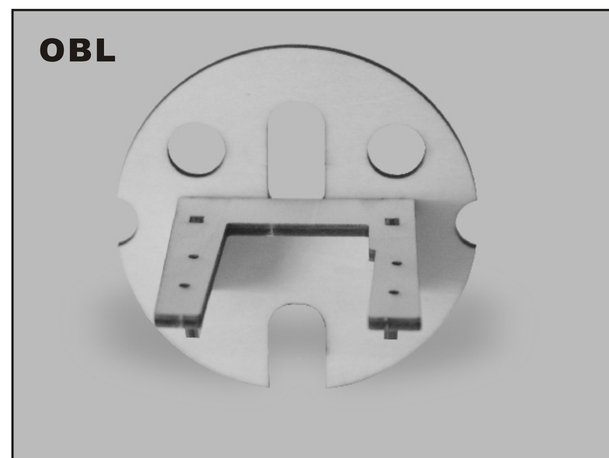
Individuare il parafiamma, il castello e i supporti motore.
Nota: Le versioni STD e OBL differiscono tra di loro altre.
Per il montaggio, scegliere i particolari appropriati.

取防火牆、動力組架、動力組支撐如圖所示。
注意：標準版和無刷版各不相同，選擇各版本的套件內容組裝(OBL 內容標有 K 記號。)



2.







Epoxy the motor mount and supports on firewall.



Collez à l'époxy le support moteur et ses fixations sur la cloison pare-feu.



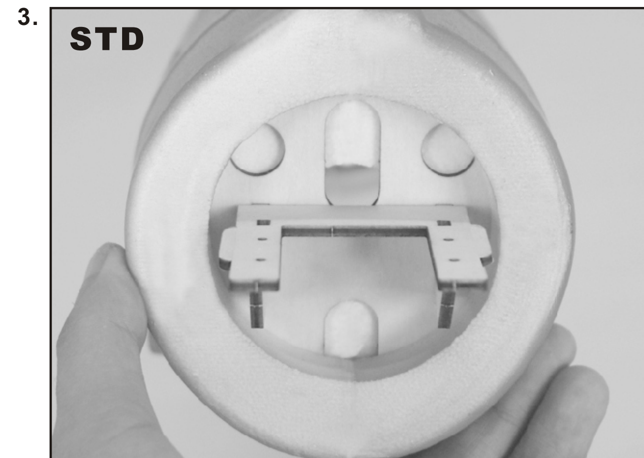
Kleben Sie den Motorträger auf den Spannt mit Epoxy.

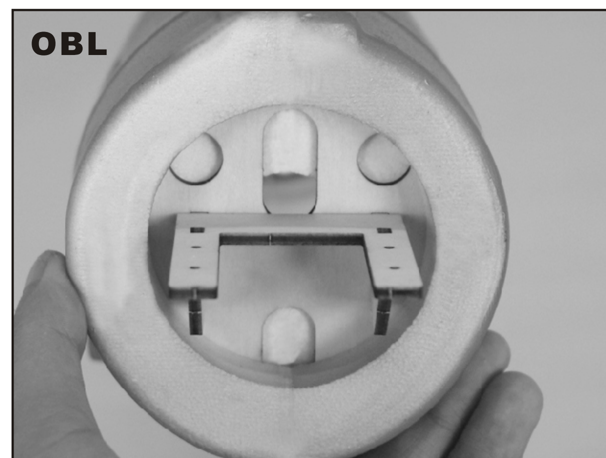


Incollare con colla epossidica il castello motore e i supporti sul parafiamma.

將動力組架、動力組支撐黏入防火牆。

3.







Trial fit the firewall assembly in fuselage. Note the orientation of the firewall assembly.



Mettez en place l'assemblage de la cloison pare-feu dans le fuselage. Faites attention au sens de cet assemblage.



Prüfen Sie den korrekten Sitz im Rumpf. Achten Sie auf die Montagerichtung des Motorspanntes.

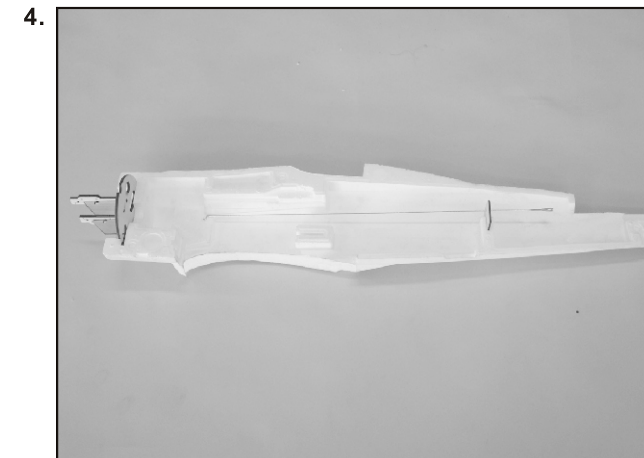


Adattare il parafiamma assemblato sulla fusoliera. Verificare l'orientamento del parafiamma assemblato.

將黏合後的防火牆黏入機身。



4.





Insert pushrod through the pushrod support then thread the small clevis. Epoxy the firewall assembly, pushrod support in place of right fuse lage.



Insérez la tringlerie de commande à travers le support puis vissez la petite chape. Collez en place à l'époxy l'assemblage de la cloison pare-feu et le support de tringlerie dans la partie droite du fuselage.



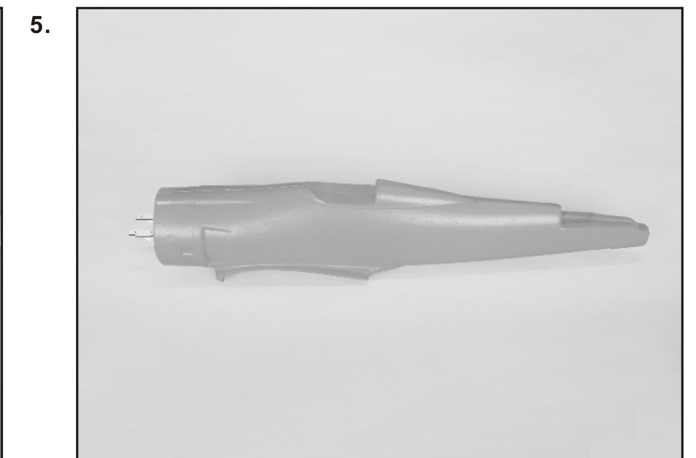
Führen Sie das Rudergestänge durch den Halter und schrauben Sie die Gabelköpfe auf. Kleben Sie mit Epoxy den Motorspannt und die Versteifungsplatte im Heck in die rechte Rumpfseite.



Inserire l'asta di comando nel suo supporto e infilare la forcella piccola. Incollare il parafiamma assemblato e il supporto dell'asta di comando sulla parte destra della fusoliera.

將升降舵鋼絲插入升降舵鋼絲固定塊並擰上連桿頭，然後以環氧樹脂將防火牆組合及升降舵鋼絲固定塊黏入右機身。

5.





Epoxy the left and right fuselage halves together. Note the furnished epoxy is 5-min. epoxy and working time is only 3 minutes, you will have to quickly apply epoxy on left and right fuselage within 3 minutes.There are more different Epoxy available in 12-min,or 30-min. epoxy which allow longer working time that you can buy in any hobby store.



Collez ensemble à l'époxy les parties gauche et droite du fuselage. Prenez note que la colle époxy fournie est de type 5 minutes et que son temps d'action n'est seulement que de trois minutes, vous devrez donc l'appliquer rapidement (en moins de trois minutes) sur les parties gauche et droite du fuselage. Il existe d'autres types de colle époxy, disponibles en 12 min. ou 30 min. Ces autres types de colle époxy disponibles chez les détaillants de modèles réduits vous permettront d'allonger le temps d'action.



Kleben Sie nun die linke und rechte Rumpfhälfte zusammen. Der beigelegte 5-Minuten Epoxy hat eine Verarbeitungszeit von nur 3 Minuten!



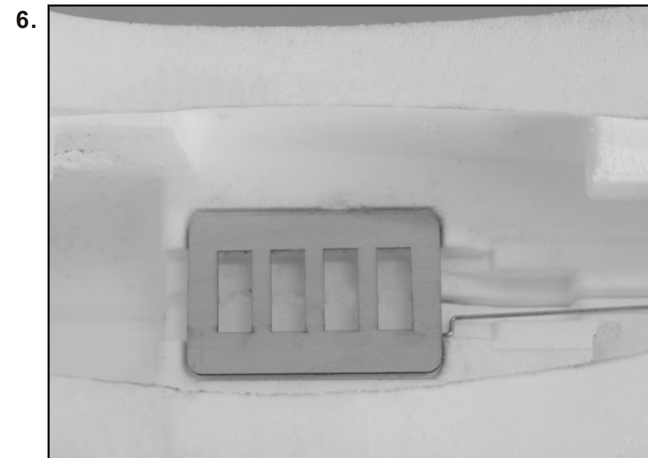
Incollare le due metŕ sinistra e destra della fusoliera. La colla fornita č una colla epossidica a 5 min, quindi il tempo di lavoro č di soli 3 minuti. Bisogna applicare la colla sulle parti sinistra e destra della fusoliera entro tre minuti. Esistono in commercio diversi tipi di colle epossidiche, da 12 o da 30 min., acquistabili nei negozi di modellismo, che consentono tempi di lavoro piů lunghi.

使用套件中所附之5分鐘環氧樹脂，與等量混合攪拌後3分鐘內黏合左右機身。





6.





Epoxy the battery tray in fuselage .



Collez à l'époxy le support de batterie dans le fuselage.



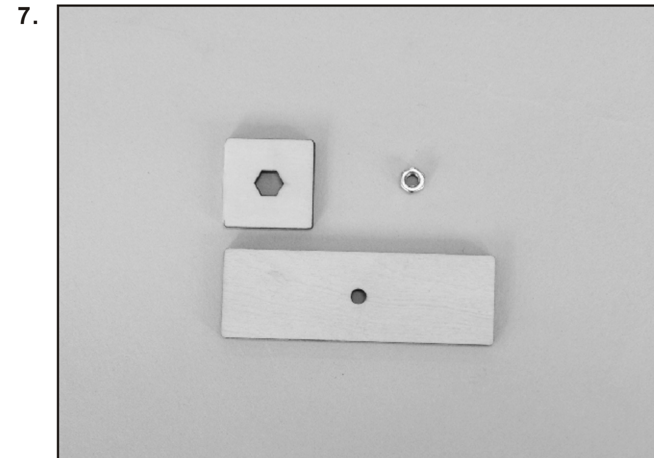
Kleben Sie den Akkuhalter in den Rumpf.



Incollare il portabatteria sulla fusoliera.

將電池固定板黏入機身。

7.





Locate the wing mount, nut retainer and M3 nut.



Prenez le support d'aile, la fixation d'écrou et l'écrou M3.



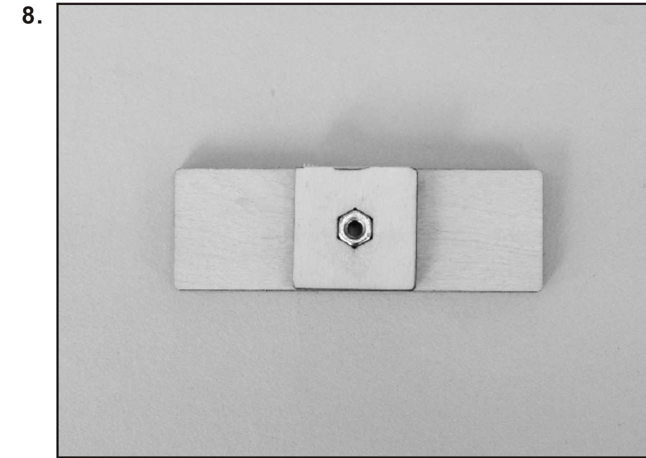
Suchen Sie den Tragflächenhalter.



Individuare il supporto ala, il fermadado e il dado M3.

如圖取出機翼固定板、 M3螺帽及螺帽固定板。

8.





Glue the retainer on wing mount then press M3 nut in place. Make sure the M3 nut is centered.



Centrez la fixation d'écrou sur le upport d'aile puis collez-le. Ensuite collez légèrement l'écrou M3 dans sa fixation. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de colle dans le pas de vis.



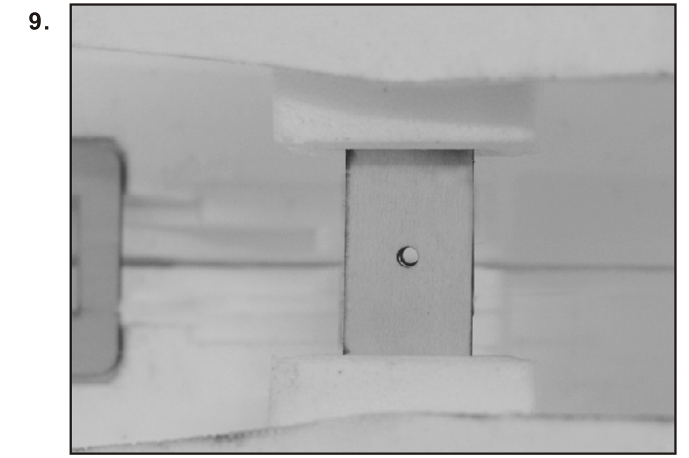
Zentrieren und kleben Sie die Aufnahme in der Mitte des Flächenhalters. Achten Sie darauf, dass kein Klebstoff in das Gewinde kommt.



Collocare in posizione centrale e incollare il fermo sul supporto ala e fissare il dado M3 con un velo di colla. Verificare che non vi sia colla sul filetto.

將機翼固定板、M3螺帽、螺帽固定板如圖黏合。

9.





Epoxy the wing mount assembly in fuselage.



Collez à l'époxy dans le fuselage l'assemblage du support d'aile.



Kleben Sie den Flächenhalter in den Rumpf.

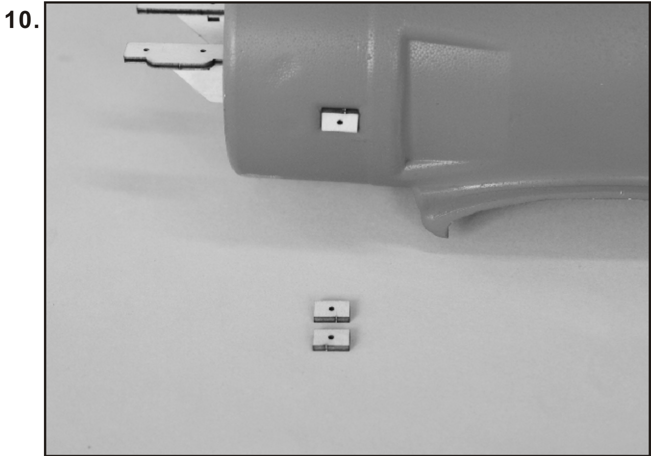


Incollare il supporto ala assemblato sulla fusoliera.

將黏合後的機翼螺帽固定板放入機身。



10.





Locate the cowling mounts then epoxy the mounts in place.



Prenez les supports du capot moteur et fixez-les à l'époxy dans leurs logements.



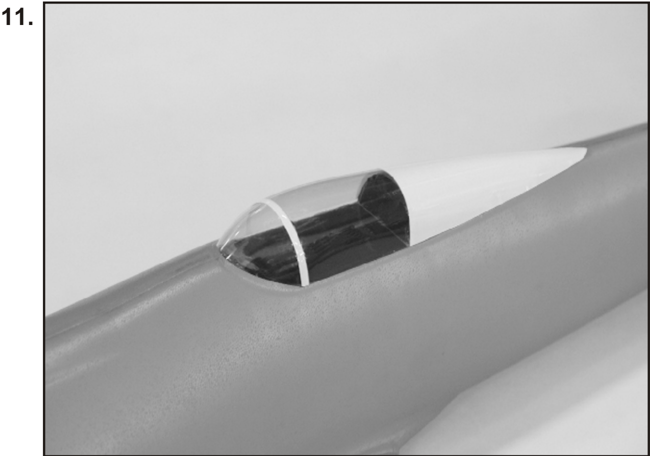
Suchen Sie die Motorhaubenhalterung und kleben Sie diese in die gezeigte Position.



Individuare i supporti capottina e incollarli nella loro sede.

依圖黏合引擎罩固定塊。

11.





Locate canopy and trim to fit on fuselage. Apply cockpit and instrument panel decal in place as well as white decal on canopy. Secure canopy in place with furnished epoxy.



Prenez la verrière et ajustez-la au fuselage. Apposez les autocollants du tableau de bord et du cockpit. Faites de même pour l'autocollant de la bande blanche sur la verrière. Fixez la verrière dans son logement avec la colle époxy fournie.



Beschneiden Sie die Kabinenhaube so, dass sie genau auf den Rumpf passt.Platzieren Sie das Cockpit und die Instrumententafel. Bekleben Sie die Haube mit der weißen Dekorfolie. Kleben Sie die Haube nun auf den Rumpf.

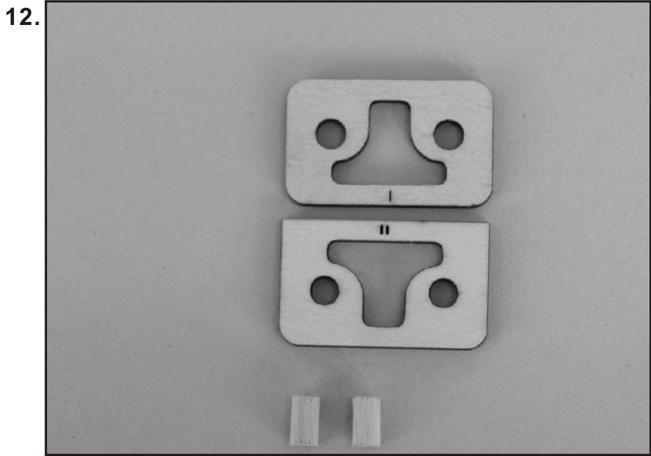


Individuare la calotta e sagomarla per adattarla alla fusoliera. Applicare le decal sulla cabina di pilotaggio e sul pannello strumenti e le decal bianche sulla calotta. Fissare la calotta con la colla epossidica in dotazione.

貼上貼紙後修剪座艙罩并固定于機身上。



12.





Locate the dowels, wing dowel plate I and II.



Prenez les tourillons et supports tourillons d'ailes I et II.



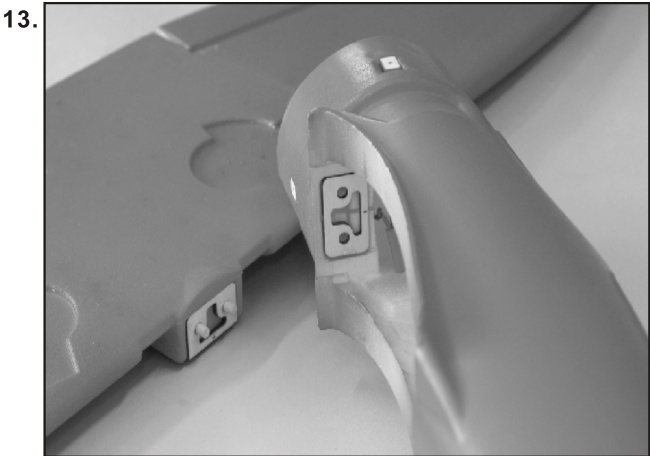
Suchen Sie die Dübel und die Halteplättchen.



Individuare le spine, le piastrine ala per spine I e II.

如圖取出短圓木棒與機腹連接板。

13.

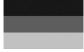




Epoxy wing dowel plate I on the front fuselage and wing dowel plate II on the front center wing, then glue the two owels on wing dowel II.(Note the orientation of wing dowel I and II,make sure they are fit properly.)



Collez le support tourillons d'aile I dans le devant du fuselage et le support tourillons d'aile II sur la face avant du centre de l'aile, ensuite collez les tourillons sur le support II (faites attention à l'orientation des supports touillons I et II, assurez-vous qu'ils soient fixés correctement).



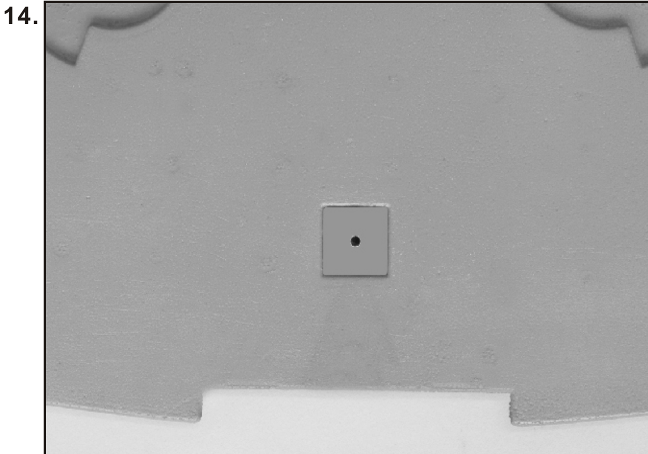
Kleben Sie die Tragflächendübelhalterplatte I in den Rumpf (vorne) und Tragflächendüb-e Ihalterplatte II mit den Dübeln auf die Vorderseite der Tragfläche.



Incollare la piastrina I nella parte frontale della fusoliera e la piastrina II nella parte frontale centrale dell'ala, quindi incollare le spine sulla piastrina II. (verificare che le piastrine I e II siano orientate e montate corretta mente).

以環氧樹脂膠合機腹連接板I於機身，機腹連接板II於機翼，然後膠合短圓木棒於機腹連接板II上。

14.





Epoxy the wing bolt brace on the bottom wing.



Collez ŕ l'époxy le support de vis de fixation d'aile sur le dessous de l'aile.



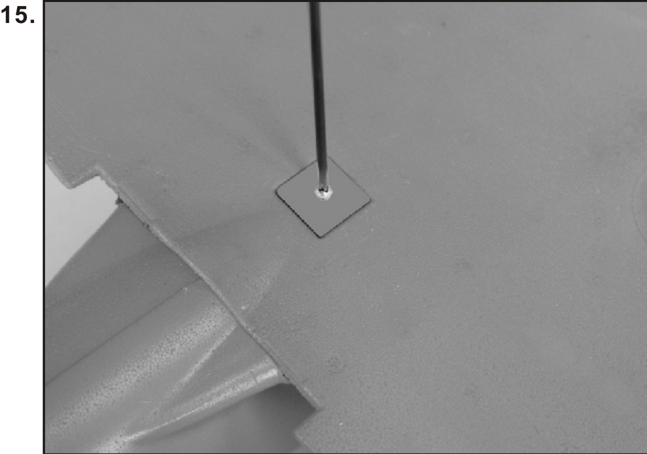
Kleben sie die Halterung auf die Unterseite der Tragfläche.



Incollare il tirante a vite ala sulla parte inferiore dell'ala.

以環氧樹脂將機翼固定塊黏入機翼底部。

15.





Trial fit the main wing on fuselage then temporally secure with M4 washer and wing bolt.



Mettez en place l'aile sur le fuselage puis fixez-la temporairement avec la vis.



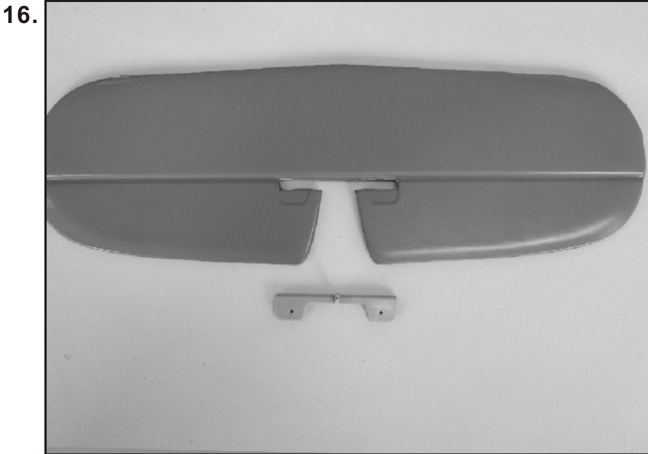
Probieren Sie die Passgenauigkeit der Tragfläche.



Adattare l'ala principale sulla fusoliera quindi fissarla momentaneamente con il bullone ala.

暫時裝上主翼。

16.





Cut a slot at the hinge line for installation of elevator joiner.



Découpez une fente au niveau de la rainure de charničre afin d'installer la pičce de couplage de profondeur.



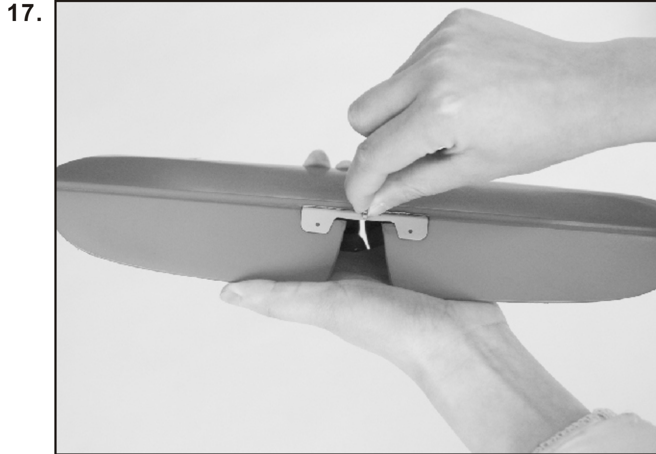
Schneiden Sie einen Schlitz in das Höhenlei-twerk, so dass die Platte hineinpasst.



Praticare una fessura sulla linea della cerniera per montare l'innesto del timone di profonditŕ.

如圖在水平尾翼上切開一個槽以便裝平尾搖臂。

17.





Trial fit the joiner in place next apply epoxy and glue it firmly in place.It will be easier to bend two elevatorsthen slide the joiner on the elevators.



Faites un montage ŕ blanc de la pičce de couplage ŕ l'emplacement prévu ŕ cet effet. Puis collez -la ŕ l'époxy. Pliez les gouvernes de profondeur afin de faciliter sa mise en place.



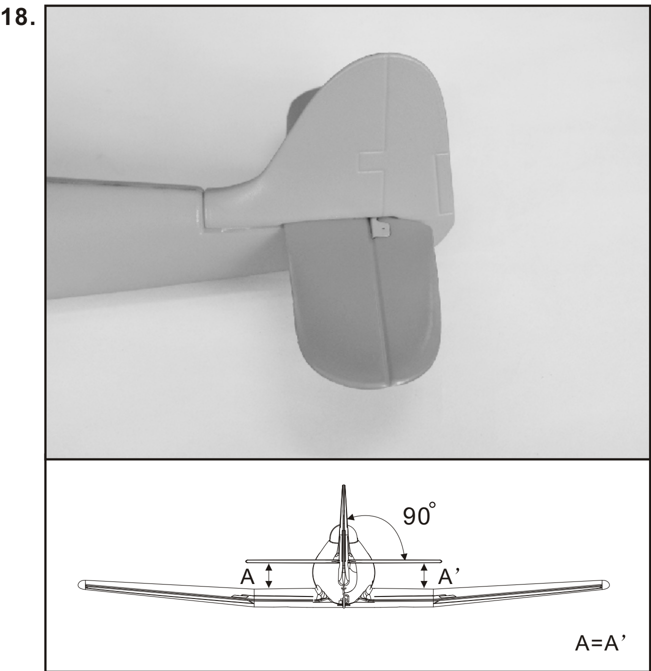
Kleben Sie das Bauteil in die korrekte Position. Sie tun sich leichter, wenn Sie das Höhenruder nach unten biegen.



Adattare l'innesto nella sua sede quindi fissarlo saldamente con colla epossidica. L'operazione risulta piů facile se prima si piegano i due timoni di profonditŕ e poi si inserisce l'innesto sul timone di profonditŕ.

以環氧樹脂膠合平尾搖臂於水平尾翼上。

18.



Snap the clevis onto the elevator joiner, trial fit the horizontal tail and Vertical fin in place, make sure they are perpendicular to each other, Epoxy them when satisfied.

Clipsez la chape sur la pičce de couplage puis mettez en place le stabilisateur et la dérive, assurez-vous qu'ils soient perpendiculaires l'un ŕ l'autre, collez-les ŕ l'époxy lorsque vous ętes satisfait du montage.

Klipsen Sie den Gabelkopf auf das entsprechende Ruderhorn. Achten Sie beim Kleben der Leitwerke auf die korrekte Ausrichtung und 90° Anordung, wie in der Skizze gezeigt.

Agganciare la forcella sopra l'innesto del timone di profonditŕ, quindi adattare l'impennaggio orizzontale e la deriva verticale, verificando che siano perpendicolari l'uno all'altra. Incollarli quando sono correttamente posizionati.

將連桿頭壓入平尾搖臂，試裝水平和垂直尾翼，確認水平與垂直相互垂直後以環氧樹脂黏入機身。

19.



Carefully cut two ends of aileron. Note: Do not cut the hinge line.

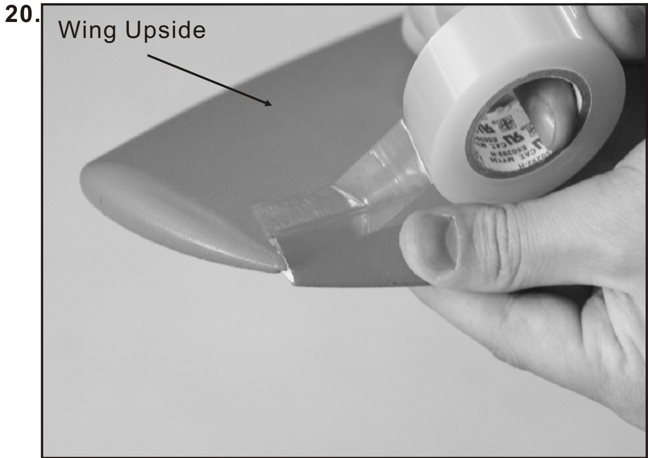
Découpez avec précaution les deux extrémités de l'aileron. Note : A ce moment précis, ne découpez pas la rainure de la charničre.

Schneiden Sie beide Enden der Querruder mit einem scharfen Messer an der vorgegebenen Kante ein.

Ritagliare con cura le due estremitŕ dell'alettone. Nota: Non tagliare la linea della cerniera.

小心切開副翼兩端。

20.



Bend and tape hinge line as indicated.

Pliez l'aileron puis scotchez-le au niveau de la rainure de charničre située sur le dessus de l'aile.

Fixieren Sie auf der Tragflächenoberseite die Querruder mit Tesaband.

Piegare e applicare il nastro adesivo sulla linea della cerniera nella parte superiore dell'ala.

如圖折彎副翼後貼上膠帶。

21.



Draw a hinge line between two ends of aileron.

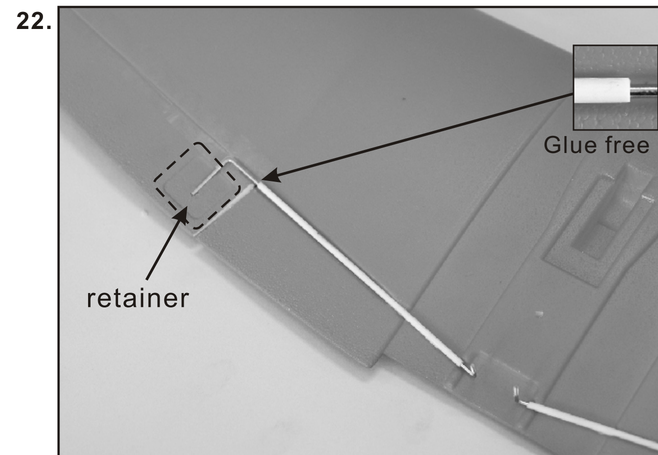
Marquez une ligne entre les deux extrémités de l'aileron.

Zeichnen Sie eine Linie zwischen den beiden Enden der Querruder.

Tracciare una riga tra le due estremitŕ dell'alettone.

沿副翼兩端劃出合頁綫。

22.





Epoxy the toque rod and torque rod retainer in place. Same procedure on the other one.



Collez ŕ l'époxy dans l'emplacement prévu ŕ cet effet la commande d'aileron et sa fixation. Faites de męme pour l'autre demi-aile.



Kleben Sie die Enden des Drahtbügels auf das Querruder.



Incollare la barra di torsione e il relativo fermo. Eseguire la stessa procedura sull'altra ala.

以環氧樹脂膠合副翼鋼絲於機翼。

23.





Carefully flapping aileron and make sure it move freely but will not come off.



Bougez avec précaution l'aileron et assurez-vous que celui-ci est libre, qu'il ne présente aucun point dur et qu'il ne risque pas de se désolidariser.



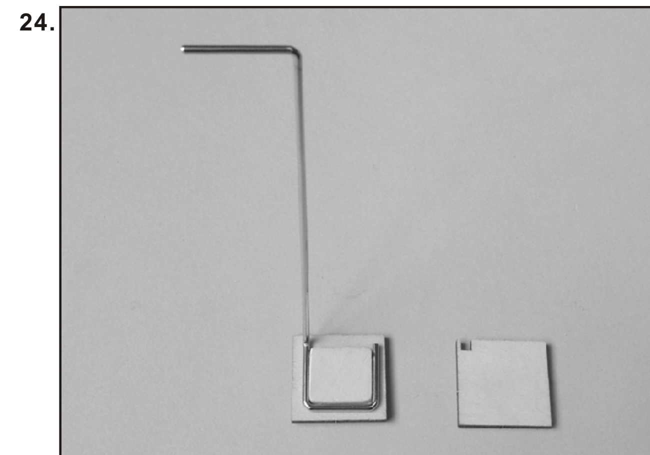
Achten Sie darauf, dass sich das Querruder frei bewegt.



Muovere lentamente l'elettone, verificando che ondeggi liberamente senza staccarsi.

上下转動副翼使副翼能夠自由转动而且不會脫離合頁綫。

24.





Landing Gear

Before assembling the landing gear you will have to decide to install the fix gear or foe retracted gear for less drag.

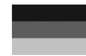
Locate landing gear mounts and sandwich the mounts with the wire asshown.Note the orientation of the mount. Trail fit the mount to the wing before you sandwich these mounts.



Le train d'atterrissage

Avant d'assembler le train d'atterrissage, vous devez choisir d'installer soit un train fixe, soit un train factice rentrant pour moins de traînée.

Prenez les supports de train d'atterrissage et fixez-y la corde ŕ piano comme montré sur la photo. Faites attention au sens du support . Mettez en place le support dans l'aile avant d'y fixez la corde ŕ piano.



Zuerst müssen Sie sich für die ausgeklappte oder eingeklappte Version des Fahrwerks entscheiden. Bei der eingeklappten Version müssen Sie Handstart machen, jedoch ist das Flugzeug agiler und schneller.

Suchen Sie die Fahrwerkshalterung. Bevor Sie die beiden Plättchen zusammenkleben , prüfen Sie die Einbaurichtung und Passgenauigkeit an den Tragflächen.



Carrello di atterraggio

Per prima cosa bisogna decidere se montare un carrello fisso oppure uno retrattile che oppone minore resistenza aerodinamica.

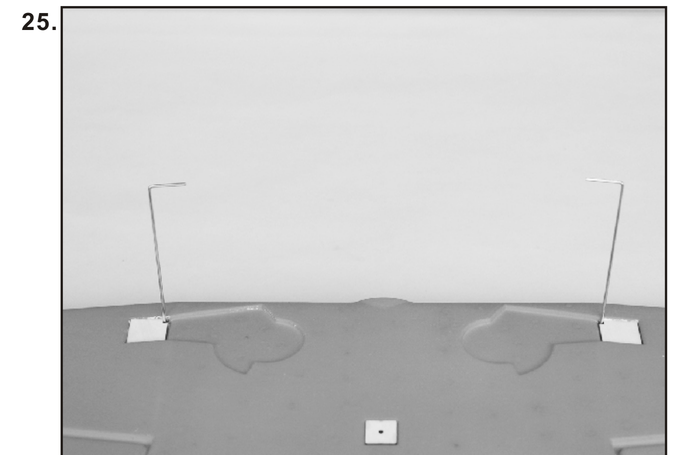
Individuare i supporti del carrello e accoppiarli unendoli con il fermo, come illustrato in figura. Verificare l'orientamento ei supporti e se si adattano all'ala prima di accoppiarli.

組裝起落架前請先確定是裝固定式輪架還是偽裝收腳式輪架。

<Fix Gear 固定式輪架>

如圖膠合起落架固定板與起落架夾板。

25.





Epoxy the landing gear assembly on the bottom wing at landing gear well.



Collez ŕ l'époxy l'assemblage du train dans le dessous de l'aile dans l'emplacement prévu pour le train d'atterrissage.



Kleben Sie das Fahrwerk an die Tragfläche, wie in der Skizze gezeigt.



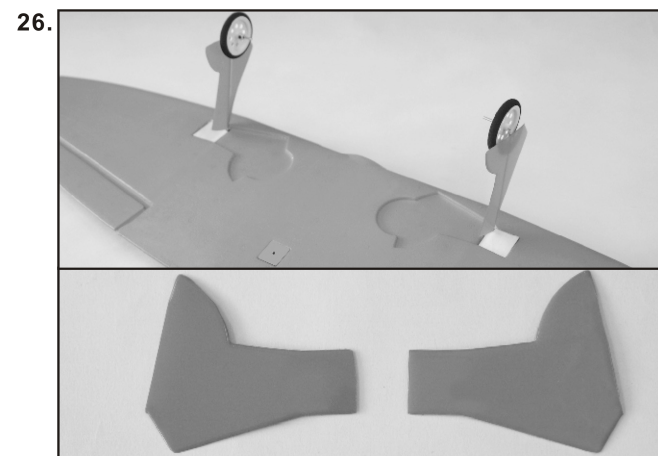
Incollare il carrello assemblato sulla parte inferiore dell'ala.

以環氧樹脂膠合起落架於起落架孔。





26.





Trim the wheel door along the molded line then fix on the wire with furnished decal 26.Install light wheel and secure the collar with set screw.



Ajustez la trappe de la jambe de train par rapport ŕ l'emplacement moulé puis collez ŕ l'époxy la trappe sur le support du train d'atterrissage et appliquez un morceau de scotch pour la fixer également sur la corde ŕ piano. Installez la roue légčre et fixez-la avec une bague d'arręt et une vis 6 pans creux.



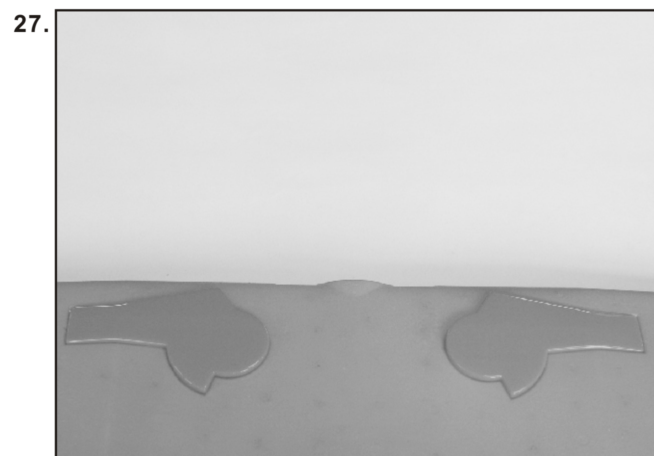
Schneiden Sie die Abdeckung für das Fahrwerk an der gekennzeichneten Linie aus. Kleben Sie diese dann an das Fahrwerk und sichern sie zusätzlich auf der Innenseite mit Klebeband. Montieren Sie die Räder und sichern diese mit einem Stellring.



Ritagliare il portello ruota lungo la linea prestampata quindi incollarlo sul supporto del carrello. Fissare con nastro il portello ruota sul fermo. Montare le ruote leggere e stringere il collarino con le viti.

以胶带固定起落架側板與鋼絲上，再將前輪裝入起落架。

27.





<Foe Retracted Gear>

The foe retracted gear is a good choice for less drag. Trim the vacuum formed foe retracted gear then epoxy them at bottom wing.



Train factice rentrant

Pour moins de traînée ou pour accroître la vitesse de vol, le train factice rentrant représente la meilleure solution. Ajustez les trappes des jambes de train ŕ leur emplacement moulé situé au dessous de l'aile puis collez-les ŕ l'époxy.



Eingezogenes Fahrwerk

Bei der eingeklappten Version kleben Sie die Abdeckung einfach auf die Unterseite der Tragfläche.



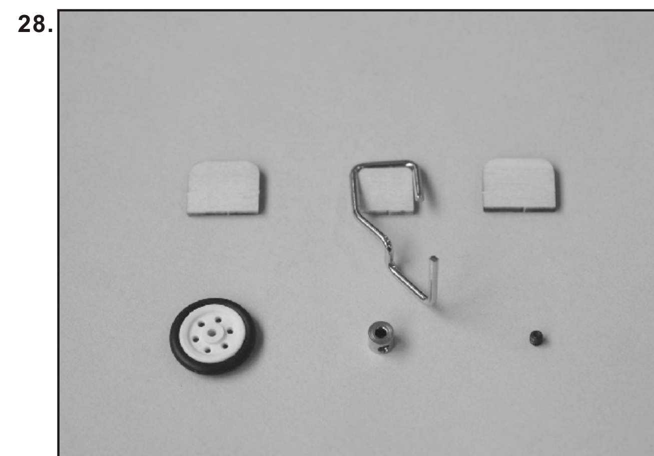
Carrello retrattile

Il carrello retrattile č la scelta migliore per ridurre la resistenza aerodinamica e raggiungere la velocitŕ di volo desiderata. Ritagliare le sagome del carrello retrattile e incollarle nella parte inferiore dell'ala.

偽裝收腳式輪架

如圖修剪偽裝收腳式輪架，以膠帶將偽裝收腳式輪架固定於機翼底部。

28.





Tail Gear

Locate tail gear mounts, tail gear, collar, set screw and tail wheel. Epoxy the tail gear ply plates together to make a complete tail assembly. You may disregard this step if you do not want to install the tail gear for less drag.



Roulette de queue

Prenez les upports, la corde ŕ piano, la bague d'arręt, la vis 6 pans creux et la roulette de queue. Collez ensemble ŕ l'époxy les morceaux de contre-plaqué afin de réaliser un assemblage complet de la queue. Vous pouvez passer cette étape de montage si vous ne désirez pas installer de roulette de queue dans le cas oů vous voulez obtenir moins de traînée.



Spornrad

Suchen Sie die Teile für das Spornrad: Drahtbügel, Stellring, Madenschraube, Halteplättchen und das Rad. Kleben Sie die drei Plätchen mit Epoxy zusammen.Für mehr Speed können Sie das Spornrad auch weglassen.



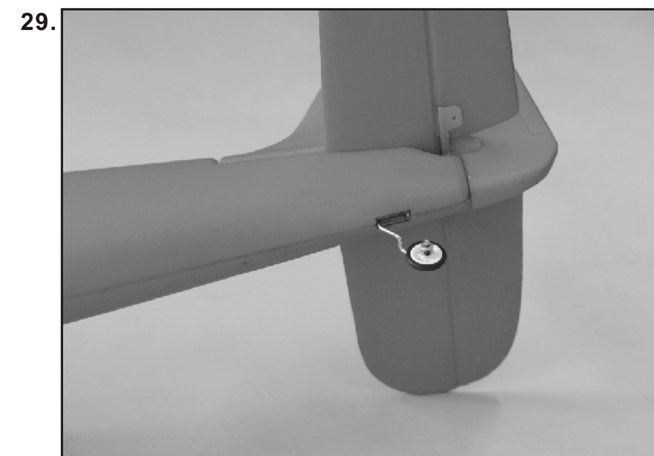
Pattino di coda

Individuare i supporti del pattino di coda, il collarino, la vite di arresto e la ruota di coda. Incollare le placchette piegate del pattino per assemblarle. Saltare questo passaggio se non si vuole installare il pattino di coda per ridurre la resistenza aerodinamica.

尾輪

如圖膠合尾輪組。

29.





Install the tail gear with epoxy in the aft section of the fuselage.



Installez la roulette de queue en la collant ŕ l'époxy dans l'emplacement du fuselage prévu ŕ cet effet.



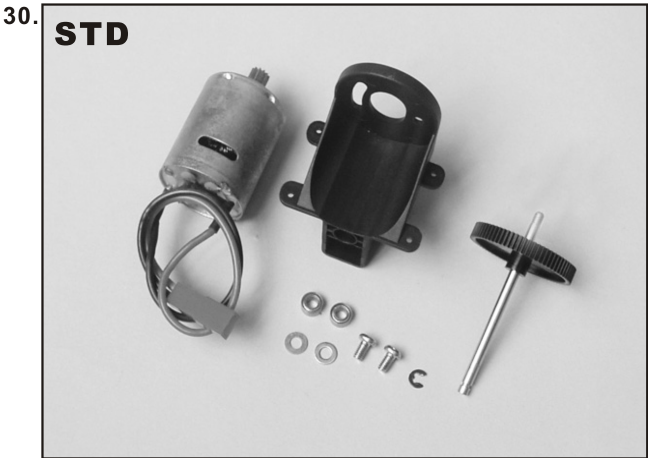
Kleben Sie das Spornrad, wie in der Abbildung gezeigt in den hinteren teil des Rumpfes.



Montare il pattino di coda incollandolo sulla sezione di poppa della fusoliera.

以環氧樹脂膠合尾輪於機身。

30.





STD Power Unit

Locate the motor, gear motor mount, drive shaft, bearing and E clip, 3x5mm screws and M3 washers.



Motorisation standard (type 370)
Munissez-vous du réducteur, du support moteur, de l'axe de transmission, des roulements et du circlip, des vis 3x5mm et des rondelles M3.



Die Standard Motoreinheit umfasst einen 370 Motor, Halter, Lager, E- Clip, M 3 x 5 mm Schrauben und Beilagscheiben.

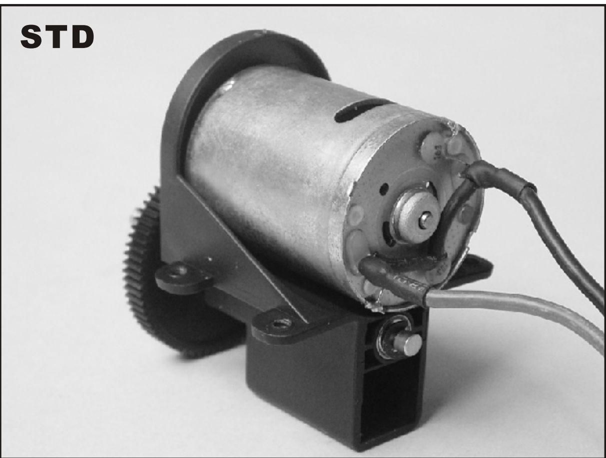


Gruppo motore STD

Individuare motore, castello motore, albero motore, cuscinetto e clip E, viti 3x5mm e rondelle M3.

如圖取出馬達固定座、從動齒輪組、3x5mm螺絲、 M3墊片、軸承和E形扣環。

31.





Press the bearings all the way in then insert the drive shaft. Snap on the E clip and make sure the E clip is well positioned and drive shaft will not come off.



Insérez les roulements dans le support moteur puis insérez l'axe de transmission. Clipsez le circlip ŕ l'extrémité de l'axe et assurez-vous que celui - ci est correctement positionné afin que l'axe de puisse pas se désolidariser du support moteur.



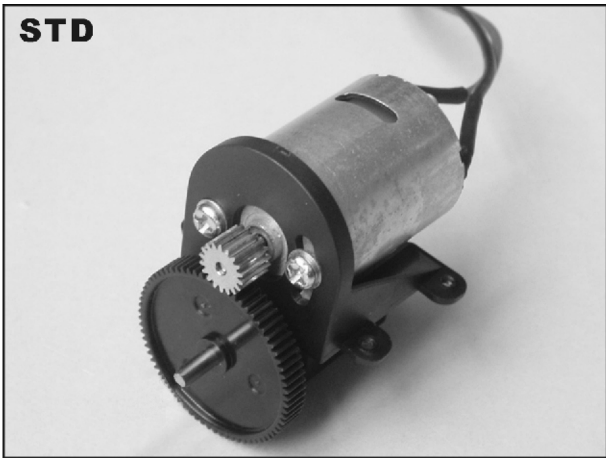
Drücken Sie die Lager in die Lagerschalen. Stecken Sie die Antriebswelle durch und sichern diese mit dem E-Ring.



Inserire a fondo i cuscinetti e quindi l'albero motore. Agganciare la clip E verificando che sia ben posizionata e che l'albero motore non si stacchi.

如圖組裝馬達組。

32.





To get good gear mesh, use a piece of thin paper and set between the pinion and spur gear. Secure the motor tightly with 3x5mm machine screws and washers. Remove the paper by rotating the gear.



Pour obtenir un bon entre-dents, utilisez un morceau de papier fin et réglez l'entre dents entre le pignon moteur et la couronne du réducteur. Fixez fermement le moteur avec des vis ŕ M3x5mm et des rondelles. Retirez le papier en faisant tourner la couronne.



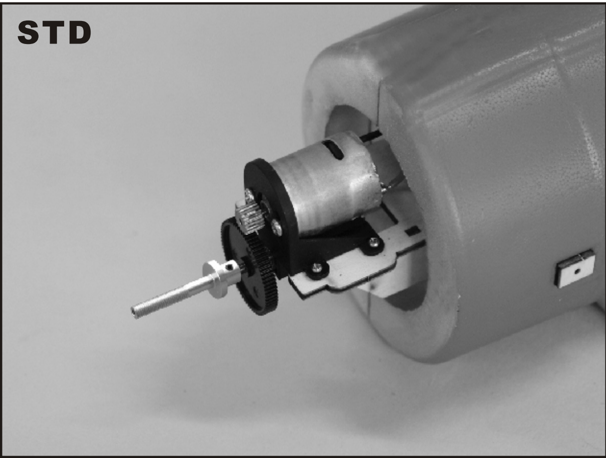
Um das Getriebespiel einzustellen, nehmen Sie ein Blatt Papier zur Hilfe.Sichern Sie den Motor mit den beigelegten Schrauben und Beilagscheiben.



Per distanziare correttamente gli ingranaggi, infilare un pezzettino di carta tra il pignone e l'ingranaggio cilindrico. Fissare saldamente il motore con le viti senza dado 3x5 mm e le rondelle. Rimuovere il pezzettino di carta ruotando il dispositivo.

以所附的3x5mm自攻螺絲固定馬達組。

33.





Secure the power unit with the furnished four2.6x8mm wood screws.



Fixez le bloc moteur avec les quatre vis ŕ bois fournies 2.6x8mm, fixez ensuite l'adaptateur de l'hélice sur le réducteur avec une vis 6 pans creux.



Montieren Sie den Motorhalter auf den Motorträger mit den beigelegten 2.6x8mm Holzschrauben. Fixieren Sie den Propelleradapter mit dem Madenschräubchen.



Fissare il gruppo motore con le 4 viti legno 2,6x8mm in dotazione e montare l'adattatore elica sul dispositivo con le viti.

以所附的2.6x8mm的木螺絲固定馬達動力組於動力組架上。

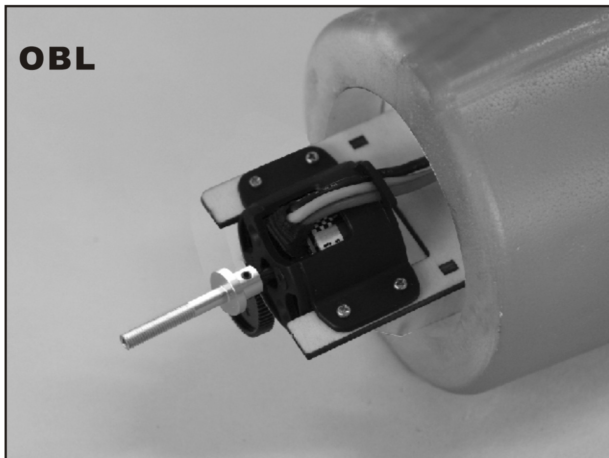




34.









OBL Power Unit
For OBL version, please install the brushless motor as shown.



Dans le cas oů vous désirez installer un moteur brushless Pour les moteurs brushless, veuillez installer votre moteur brushless et l'adaptateur tel que montré.



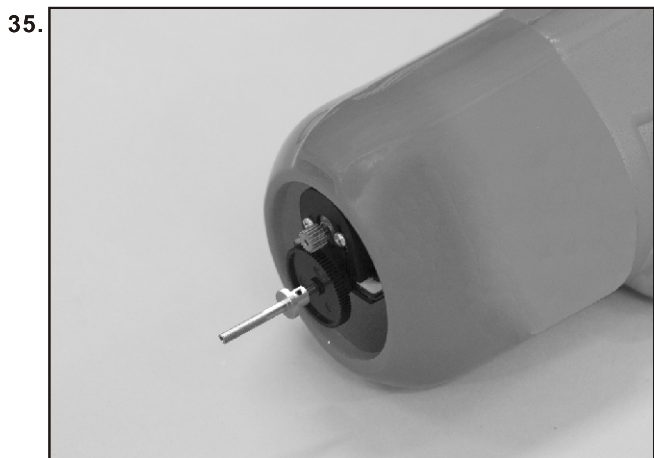
Bei der Brushlessvariante montieren Sie bitte den Motor, wie auf der Abbildung gezeigt.



Gruppo motore OBL
Versione OBL: montare il motore brushless e l'adattatore come illustrato in figura.

如果您購買無刷版，請依圖組裝無刷版馬達。

35.





Trim cowling along with molded line then secure the cowling with three 2 x 8mm wood screws at the molded point.



Découpez le capot moteur le long de la rainure moulée puis fixez-le sur le fuselage avec trois vis ŕ bois 2x8mm au niveau des petites marques moulées.



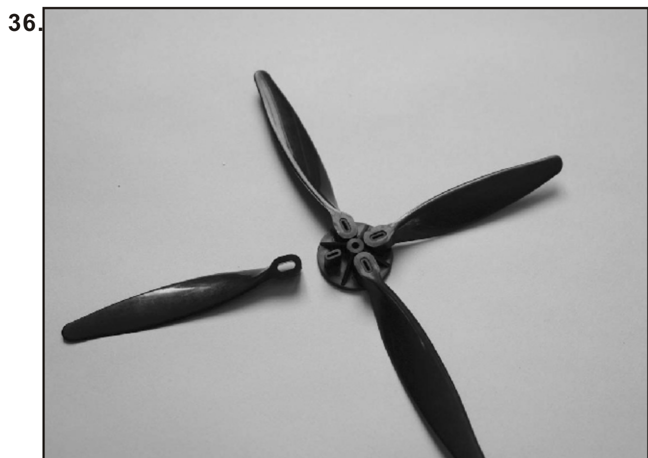
Schneiden Sie die Motorabdeckung aus und sichern diese am Rumpf mit 2x8mm Holzschrauben an der gekennzeichneten Stelle.



Ritagliare la capottina lungo la linea prestampata e fissarla sulla fusoliera con tre viti legno 2x8mm nel punto prestampato.

以所附之2x8mm自攻螺絲將引擎罩固定於機身。

36.





Install the 4 blades on the blade holder as shown.



Installez les quatre pales sur leur support comme illustré.



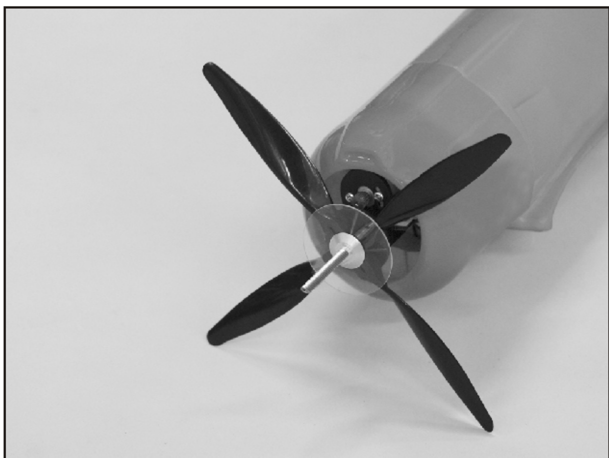
Montieren Sie die 4 Blätter, wie auf der Abbildung gezeigt.



Montare le 4 pale sul porta pala come illustrato.

將螺旋槳葉裝入槳座上。

37.





Locate spinner adaptor, drive nut, prop washer and a clear round plate, then install 4-blade propeller as shown.



Prenez la rondelle de l'hélice et l'entretoise ronde transparente, fixez ensuite l'hélice quadripales avec son écrou comme montrée.



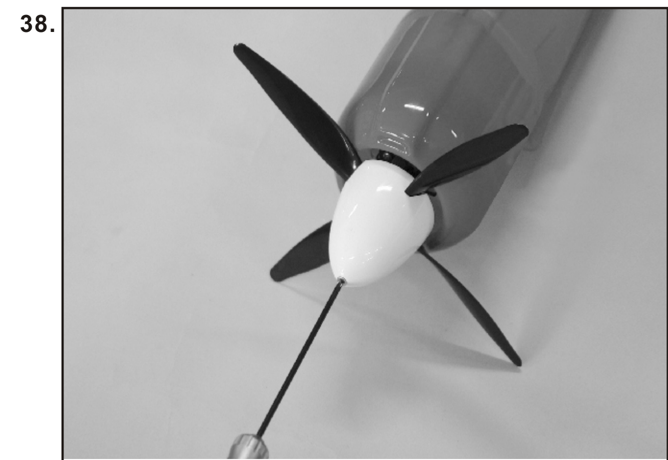
Montieren Sie den Propeller mit der durchsichtigen Scheibe und sichern dies emit der beigefügten Mutter.



Posizionare la rondella elica e il disco trasparente e fissare l'elica a 4 pale con il dado, come illustrato.

如圖裝上4葉螺旋槳。

38.





Trim spinner along with the molded line, drill a 3/32" (2.5mm) hole at the nose point then secure the spinner with furnished 2.6x30mm sink screw.



Prenez la rondelle de l'hélice et l'entretoise ronde transparente , fixez ensuite l'hélice quadripales avec son écrou comme montrée.



Schneiden Sie den Spinner an der gekennzeichneten Linie aus. Bohren Sie ein 2.5mm Loch in die Spitze und sichern Sie ihn mit der beigelegten 2.6x30mm Schraube.



Ritagliare l'ogiva lungo la linea prestampata, praticare un foro da 3/32" (2.5mm) sulla sommitŕ e fissare l'ogiva con le viti a testa fresata 2.6x30 mm in dotazione.

如圖裝上槳罩。

39.

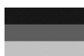




Secure the servo on the aileron servo tray, then epoxy the servo tray assembly at the aileron servo well.



Fixez le servo sur la platine servo d'ailerons, puis collez ŕ l'époxy cette platine servo dans le logement prévu ŕ cet effet.



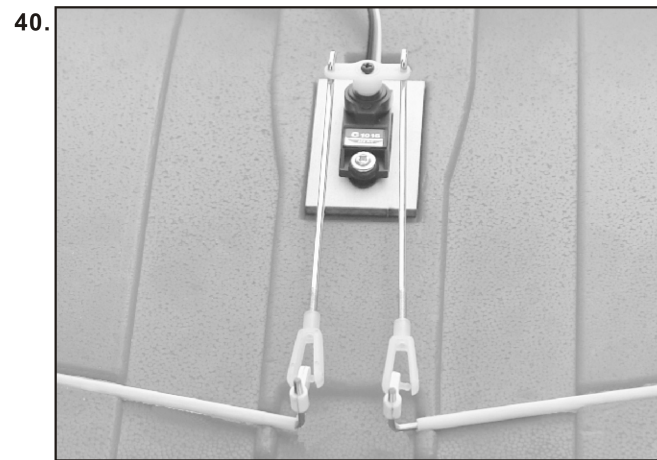
Montieren Sie ein Microservo (# 8117) auf das Servohalteplättchen für die Querruder und kleben dieses auf die Tragfläche in die dafür vorgesehene Position.



Fissare il servo sul porta servo dell'alettone e incollare correttamente il porta sevo assemblato sull'alettone stesso.

將副翼伺服機裝入伺服機座，以環氧樹脂膠合伺服機座於機翼上。

40.





Locate aileron pushrods and clevises, thread clevises on the pushrods. Install connectors then connect the Z-bend end of pushrods to the servo horn and snap the clevises on the connectors.



Prenez les tringleries de commandes d'ailerons et les chapes ; vissez la chape sur la tringlerie. Fixez l'extrémité en forme de « Z » de la tringlerie sur le palonnier du servo et clipsez la chape au guignol.



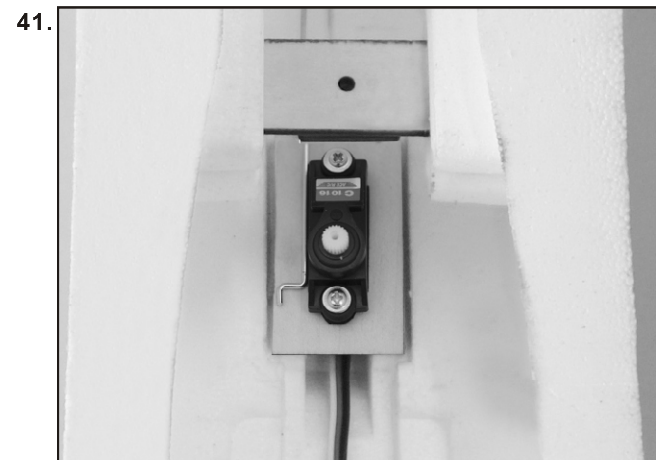
Suchen Sie das Gestänge und die Gabelköpfe. Schrauben Sie die Gabelköpfe auf die Seite mit dem Gewinde. Die andere Seite montieren Sie auf das Ruderhorn des Servos. Klipsen Sie die Gabelköpfe auf das Horn der Querruderanlenkung.



Individuare le aste di comando alettone e le forcelle e infilare le forcelle sulle aste di comando. Collegare l'estremitŕ a Z della barra di comando alla squadretta del servo e agganciare la forcella al connettore.

將副翼鋼絲裝入伺服機。

41.





Secure the servo on the elevator servo tray, then epoxy the servo tray assembly in the fuselage. Note: Adjust the position of servo tray properly and set the pushrod on servo tray.



Fixez le servo de profondeur sur la platine radio puis collez-la ŕ l'époxy dans le fuselage.



Montieren Sie ein weiteres Microservo auf das Halteplättchen für das Höhenruder und kleben dieses in den Rumpf auf die dafür vorgesehene Position.

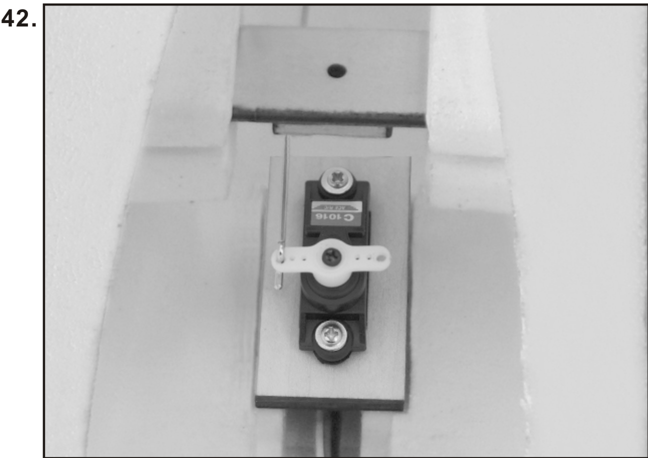


Fissare il servo sul porta servo del timone di profonditŕ e incollare correttamente il porta servo assemblato sulla fusoliera.

以環氧樹脂膠合伺服機座於機身并將升降舵鋼絲置于伺服機座上。

Thunder Tiger

42.





Thread the pushrod to the servo horn and secure the servo horn on the servo when servo is in neutral position.



Passez la tringlerie dans le palonnier du servo puis fixez le palonnier au servo lorsque ce dernier est au neutre.



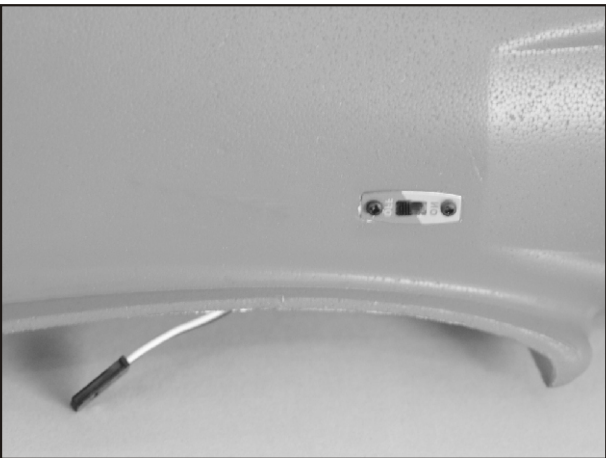
Montieren Sie das Gestänge an das Servo Ruderhorn bei neutraler Position.



Infilare la barra di comando nella squadretta del servo e fissare la squadretta al servo quando questo si trova in posizione neutra.

裝入升降舵鋼絲並請確認伺服機之中立點後將伺服機擺臂鎖上。

43.





Install the switch of the electric speed controller. Do not over tighten the screws as it may crush the Styrofoam.

Same for OBL version, install the brushless ESC, receiver andLIPO battery.



Installez l'interrupteur du variateur électronique sur le fuselage. Ne vissez pas trop les vis car cela pourrait endommager le polystyrčne.



Montieren Sie das Schalterkabel. Drehen Sie die Schrauben mit Gefühl fest, da das Styropor empfin dlich ist.



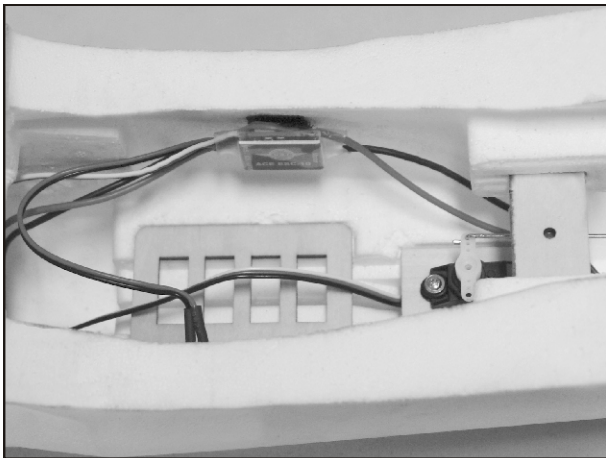
Montare l'interruttore del dispositivo elettrico di controllo della velocitŕ. Non stringere troppo a fondo la vite per non incrinare il polistirene.

无刷版请装上无刷ESC, 接收机和锂电池。

裝上速控器開關，注意切勿施力過當，損壞機身。

Sept. Fury

44.





Install the Speed Controller in the fuselage with Velcro.



Installez le variateur électronique dans le fuselage ŕ l'aide de velcro.



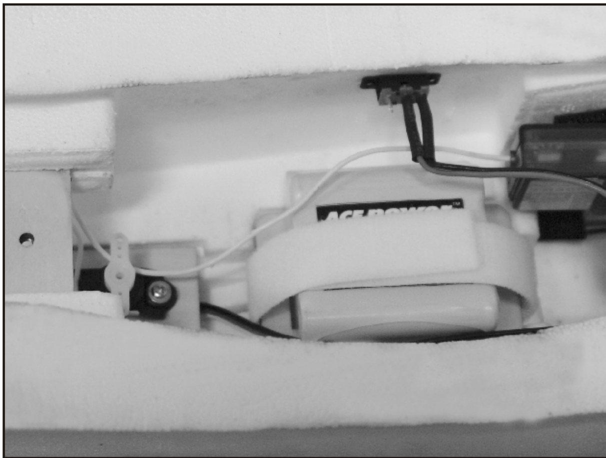
Befestigen Sie den Regler mit doppelseitigem Klebeband oder Klettband im Rumpf.



Montare il dispositivo di controllo della velocitŕ sulla fusoliera con Velcro.

裝上速控器、接收機。

45.

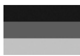




Secure Battery on the battery tray with Velcro. Connect all servo wires to receiver and secure the receiver with Velcro in the fuselage..



Fixez la batterie derričre la cloison pare-feu sur sa platine ŕ l'aide de velcro, branchez tous les câbles des servos au récepteur et fixez ce dernier dans le fuselage avec du velcro.
Dans le cas de l'utilisation d'un moteur brushless, le contrôleur, le récepteur et l'accu Li-Po seront fixés au męme endroit.



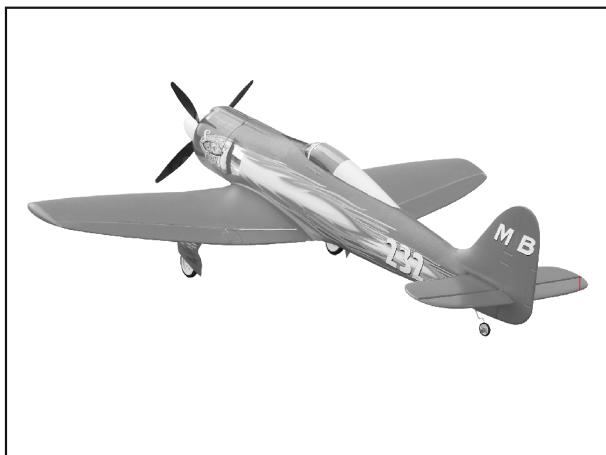
Fixieren Sie den Akku mit Klettband hinter dem Motorspant auf der Akkuhalterung. Verbinden Sie alle Servokabel mit dem Empfänger und sichern diesen mit Klettband im Rumpf.



Fissare con Velcro la batteria dietro al parafiamma sul porta batteria, collegare tutti i cavi del servo alla ricevente e fissare la ricevente alla fusoliera con Velcro.
Versione OBL: stessa sede di montaggio dell'ESC brushless, della ricevente e della batteria LIPO.

裝上電池，將所有的綫連接好。

46.





Secure the main wing and refer to the box to apply all decals. Congratulations! Now your Sept. Fury is almost ready to fly. Please do the operation check of all devices as well as the control throw and balance before you go to fly. All Thunder Tiger staffs hope you enjoy flying your new Sept. Fury.



Fixez l'aile principale sous le fuselage puis référez-vous aux photos pour la pose des autocollants de décoration.

Félicitations ! Dorénavant votre Sept. Fury est pratique ment pręt ŕ voler. Veuillez effectuer les opérations de vérification de tous les éléments tels que les débattements des gouvernes et l'équilibrage avant d'aller voler. Toute l'équipe Thunder Tiger espčre que vous apprécierez de voler avec votre nouveau Sept. Fury.



Sichern Sie die Tragfläche am Rumpf und bekleben Sie den Flieger mit dem beiliegenden Dekorbogen.

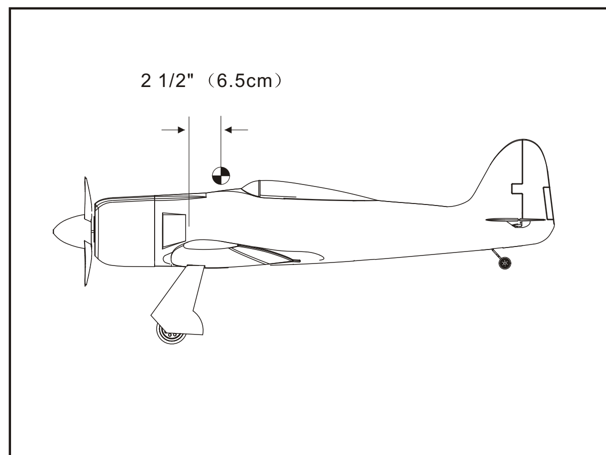
Herzlichen Glückwunsch! Jetzt ist Ihre September Fury fertig. Kontrollieren Sie Ihr Modell noch einmal vor dem Erstflug.



Montare l'ala principale. Applicare tutte le decal facendo riferimento alle foto.
Congratulazioni! Il vostro Sept. Fury č quasi pronto per volare. Eseguire la verifica di funzionamento di tutti i dispositivi, controllare il corretto funzionamento della parte elettronica e il bilanciamento prima di iniziare il volo. Lo staff di Thunder Tiger si augura che il vostro nuovo Sept. Fury. risponda alle vostre aspettative di volo.

裝上主翼，參照彩盒貼上貼紙。

恭喜您！您可以準備試飛您的愛機了。





BALANCE

It is important to balance the plane to the correct C.G. Before you fly. The Balance point is 2 1/2″(6.5cm) from the leading edge at the wing root.



EQUILIBRAGE

Il est important d'équilibrer l'avion afin d'obtenir un centre de gravité correct avant de voler. Le point d'équilibrage est ŕ 6,5mm du bord d'attaque ŕ l'em planture.



Schwerpunkt

Der Schwerpunkt ist ca. 6,5cm von der Vorderkante der Tragfläche entfernt.



BILANCIAMENTO

E' importante bilanciare l'aereo in base al corretto baricentro prima di farlo volare. Il punto di bilanciamento č di 2 1/2"(6,5mm) dal bordo di entrata alla base dell'ala

重心位置距前緣6.5公分處，可前後 加重以取得平衡。



Control Throws

Please set up the control throws as indicated drawing for the starting point. After you familiar with its flying characteristics then these control throw can be tailored to fit your flying style.



Débattement des gouvernes

Veuillez régler les débattements des gouvernes comme point de départ tels qu'ils sont montrés sur le dessin. Une fois que vous vous ętes familiarisé avec ses caractéristiques de vol, vous pourrez vous permettre de modifier les réglages de base ŕ votre propre style de pilotage.



Ausschläge

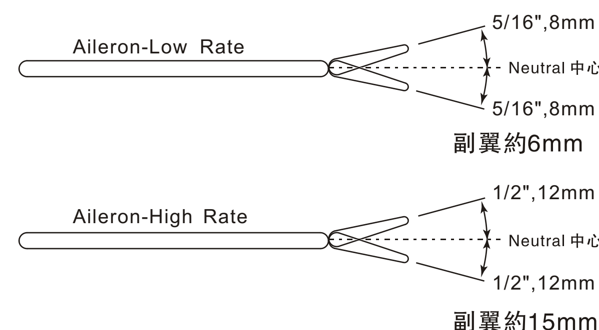
Beginnen Sie am Anfang mit den Standard Ausschlägen zu fliegen. Später können sie die Charakteristik Ihrem Flugstil anpassen.

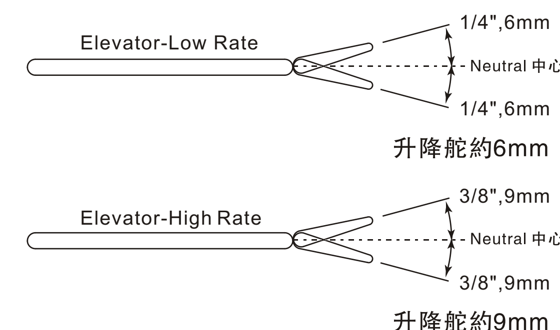


Settaggio aereo

Effettuare il settaggio dell'aereo come indicato nella figura della fase di partenza. Dopo aver preso confidenza con le caratteristiche di volo č possibile personalizzare il settaggio in base al vostro stile volo.

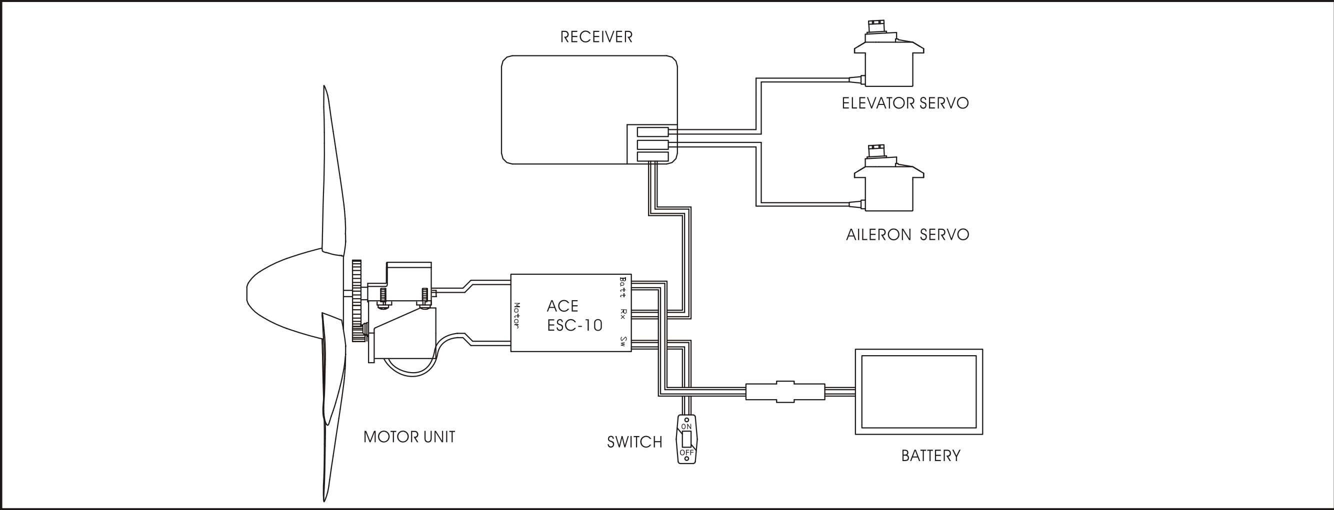
请根据下图所示调整舵量。













OPERATION CHECK

1.Install eight AA batteries in the transmitter, refer to instruction manual of radio system.
2.Review the illustration to become familiar with your radio components. Following are description of these com ponents.

ESC: This device controls power to the motor unit. It will cut-off the battery's vo ltage when it starts to drop.
Receiver: Receivers the radio command s from the transmitter and send them to the servos which converts the command to motion which, in turn, moves the rudder or elevator.
NiMH Battery: Rechargeable battery pack that provides power to the motor unit and radio system.
Motor Unit: Contains a DC electric motor, a gear drive, and a propeller that provides the thrust for the airplane.



OPERATIONS DE VERIFICATION

1. Installez huit batteries de type AA dans l'émetteur, référez-vous au manuel d'instruction de votre radiocommande.
2. Regardez l'illustration pour vous familiariser avec les composants électroniques. La description de ces éléments est la suivante :

Variateur électronique : Cet élément contrôle l'énergie au moteur. Il coupera l'énergie au bloc moteur lorsque la tension commencera ŕ baisser.
Récepteur : Il reçoit les commandes radio de l'émetteur et les envoie aux servos qui convertissent les commandes en mouvements. En pivotant, ils contrôlent la direction et la profondeur.
Batterie Ni-MH : Pack de piles rechargeables qui alimente en énergie le bloc moteur et le systčme radio.Bloc moteur : Il contient un moteur électrique, une transmission sur pignons et une hélice permettant la poussée de l'avion.



Funktionsprüfung

Legen Sie 8 Mignon Zellen in den Sender. Beachten Sie dessen Bedienungsanleitung!
Beachten Sie die Anleitungen Ihrer RC-Komponenten.
Der elektronische Regler reguliert die Drehzahl des Motors. Er wird sich abschalten, wenn eine bestimmte Spannung erreicht ist.
Der Empfänger empfängt die Signale des Senders und leitet sie an die Servos und den Regler weiter.
NiMh und LiPo Akkus sind wiederaufladbare Batterien. Bitte beachten sie die Warnhinweise!
Die Antriebseinheit enthält einen Elektromotor, Getriebe und einen Propeller.



VERIFICA DI FUNZIONAMENTO

1.Inserire otto batterie tipo AA nella trasmittente, seguendo le istruzioni del manuale d'uso del sistema radio.
2.Osservare la figura per prendere confidenza con i componenti radio, che vengono descritti qui di seguito.

ESC: Questo dispositivo controlla la potenza erogata al motore. Interrompe la tensione della batteria quando questa inizia a diminuire.
Ricevente: Riceve i comandi radio dalla trasmittente e li invia ai servi i quali convertono i comandi in movimenti che agiscono su direzionale e timone di profonditŕ.
Batteria NiMH: Pacco batteria ricaricabile che alimenta il gruppo motore e il sistema radio.
Gruppo motore: Contiene il motore elettrico DC, la trasmissione ad ingranaggi e l'elica per fornire spinta all'aereo.

操作檢查

參考遙控器說明書安裝電池與發射機。
速控器：控制馬力輸出或馬達轉速，當壓降至某電 壓時能自動斷電。
接受機：接收發射機訊號並解碼至伺服機以便控制各舵面。
鎳氫電池：為充電式電池並提供所有機電用電。
馬達動力組：含直流馬達、減速齒輪組及螺漿。





FLYING

If you are a beginner, you should have a flight instructor to teach you how to fly the Sept. Fury. Like a real airplane, you must have an understanding of how to fly the model before launch, or you will probably not be successful. Check at your hobby shop or contact www.modelair-craft.org for flying clubs in your area.

Pre-Flight Checklist

Choose a calm day for your first flights. Never fly in winds over 10 mph. Also, choose an open field with no obstacles or people.
Full charge the receiver battery.
Make sure there are no other pilots operating on the same channel (frequency) as you are. If you turn your radio on while others are flying, you will cause them to crash.
Do range check (50 ft. with the antenna collapsed)

Take-off

A proper hand-launch of the airplane is necessary for flight. It must be launched into the wind with a firm toss. The airplane must be tossed level or even pointed a little down. It should never be thrown upward, or it will stall and crash.

Flight

Let the airplane climb out gradually and gently until it reaches a comfortable cruise altitude at full flight speed. Always keep the airplane upwind of yourself and within a reasonable distance so you can see what it is doing. Remember, when the plane is coming toward to you, when you move the stick to the right, the airplane will go to the left from your point of view. This is the hardest thing to learn. Initially, you can keep your body pointed in the same direction as the airplane and look over your shoulder. That helps.

Usually, only small stick movements are required. Try to keep your flying smooth. Try to keep your flying smooth. Use elevator to keep the airplane at the desired altitude. You can turn the plane by bumping small amount of aileron/rudder and then return to neutral. After a while, coordinate your turns with the elevator. Feeding some up elevator to maintain the turn at the same altitude.
If the plane tends to turn one way or the other use the trim lever on the control stick to neutralize the flight. Same thing applies if the plane wants to climb or dive.
You can expect 3-4 minutes of “ power-on” flight. You should always maintain enough altitude so you can set up a landing approach when the auto-cut off device turns the motor off and you begin the glide.

Landing

When the motor cuts-off, set up your landing approach. Always try to land INTO THE WIND. Keep you turns gradual and only use elevator to maintain a gradual glide. Since the motor is off, you can no longer climb and the plane slows down. If you feed in too much up elevator, the plane will stall and may crash.
Just before touchdown, “flare” the plane by adding up elevator. The plane should slow down even more and come in for a gentle landing. Don not add too much elevator, too soon!
Walk over to the plane and turn off the switch on the plane, then the transmitter switch.
Remove the batteries and let them cool off before charging up again.
Check over the plane to make sure nothing loosened.



VOL

Il est recommandé d'avoir recours ŕ un professeur de vol pour apprendre ŕ piloter le Sept. Fury. Comme un véritable avion, vous devez comprendre comment faire voler le modčle avant de le faire décoller. Sinon il y a des chances pour que votre premier vol soit un échec. Renseignez-vous auprčs de votre détaillant ou appelez la FFAM (http://www.Ffam.asso.fr/) pour connaître les clubs situés dans votre région.

Checklist de prévol

Choisissez un jour calme et sans vent pour effectuer votre premier vol. Ne volez jamais avec un vent supérieur ŕ 15 km/h. Choisissez également un endroit dégagé d'obstacles et de personnes.
Chargez la batterie du récepteur.
Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'autres pilotes sur la męme fréquence que vous. Si vous allumez votre radiocommande pendant que les autres pilotent, vous pouvez ętre responsable de leur crash.
Vérifiez la portée de votre radiocommande (15 mčtres avec l'antenne repliée) et assurez-vous que celle-ci fonctionne correctement.

Décollage

Un lancé main effectué correctement est nécessaire pour faire voler l'avion. Il doit ętre lancé d'un geste ferme face au vent. L'avion doit ętre lancé horizontalement, ou bien en pointant trčs légčrement le nez vers le sol. Ne le lancez jamais vers le haut sinon il risque de décrocher et de tomber.

Vol

Orientez l'avion doucement vers la droite et la gauche pour garder l'avion ŕ niveau. Laissez l'avion voler ŕ sa vitesse maximum afin d'atteindre une altitude suffisante. Gardez toujours l'avion en amont du vent par rapport ŕ vous. Conservez une distance raisonnable pour que vous puissiez voir ce que vous faites. Souvenez-vous, lorsque l'avion arrive en face de vous, les commandes sont inversées c'est-ŕ-dire qu'en tournant ŕ droite, l'avion ira ŕ gauche de votre champs de vision. C'est la chose la plus difficile ŕ assimiler. Pour vous initier, gardez votre corps dans la męme direction que l'avion et regardez au-dessus de vos épaules.

Habituellement, des petits mouvements des manches suffisent. Essayez de faire voler votre avion de façon douce. Vous pouvez faire tourner l'avion en donnant de petits ŕ-coups ŕ la gouverne de direction et en retournant ensuite en position neutre. Utilisez la profondeur pour garder l'avion ŕ l'altitude désirée. Au bout d'un certain temps, coordonnez vos virages avec une action simultanée de la direction et de la profondeur ; par exemple, faites tourner votre avion avec la gouverne de direction tout en actionnant la gouverne de profondeur afin que votre modčle conserve la męme altitude.

Si l'avion a tendance ŕ tourner alors que votre manche est en position neutre, réglez le trim de direction afin que votre avion vole droit. Męme chose si votre avion prend de l'altitude ou en perd.
Vous pouvez prévoir 3 ŕ 4 minutes de vol motorisé. Vous devez toujours voler ŕ une altitude suffisante pour que lorsque l'auto-cut off coupe le moteur et que l'avion commence ŕ planer, vous puissiez préparer votre atterrissage.

Atterrissage

Lorsque le moteur se coupe, préparez votre approche pour l'atterrissage. Essayez toujours d'atterrir FACE AU VENT. Tournez toujours de façon progressive et utilisez uniquement la gouverne de profondeur pour permettre ŕ l'avion de planer progressivement. Comme le moteur ne fonctionne plus, vous ne pouvez plus prendre d'altitude et l'avion va descendre doucement. Si vous cabrez de trop la profondeur, l'avion va décrocher et peut ensuite se crasher.
Juste avant de toucher le sol, redressez légčrement le nez de l'avion en tirant sur le manche de profondeur. L'avion devrait ralentir et ainsi permettre un atterrissage en douceur. Ne descendez pas le manche de profondeur trop tôt !
Récupérez votre avion et éteignez l'interrupteur situé sur l'avion, puis l'interrupteur de l'émetteur.
Retirez les batteries et laissez-les refroidir avant de les recharger.
Vérifiez qu'aucune pičce ne manque ŕ votre avion.



Wenn Sie ein Anfänger sind, so sollten sie die ersten Versuche immer mit einem erfahrenen Piloten machen. Sorgen Sie auch für ausreichend Versicherungsschutz. Die normale Haftpflichtversicherung deckt einen Schaden nicht ab. Hilfe finden Sie auch bei Ihrem örtlichen Flugmodellsportverein.

Checkliste vor dem Erstflug

Suchen Sie sich einen windstillen Tag aus. Fliegen sie nur auf einem Modellflugplatz und achten Sie auf dessen Sicherheitsbestimmungen!
Laden Sie vor dem Flug alle Akkus auf.
Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Fernsteurung, dass Ihr Kanal nicht von anderen Piloten belegt ist.
Machen Sie einen Reichweitentest bei eingezogener Antenne (ca. 15m).
Das Modell sollte mit einem Handstart gegen den Wind gestartet werden. Dabei sollte das Flugzeug parallel zum Boden mit einem kräftigen Wurf nach vorne geworfen werden.

Flug

Lassen Sie das Flugzeug auf eine sichere Höhe steigen. Wenn Sie auf sich zu fliegen, kehren sich die Lenkausschläge um! Dies ist am Anfang etwas gewöhnungsbedürftig!
Geben Sie alle Steuerausschläge vorsichtig und allmählich, damit Sie die Auswirkung auf das Flugzeug beobachten können. Während der Kurven wird es nötig sein, ein wenig Höhenruder „auf" zu geben, damit das Flugzeug die Höhe halten kann. Es sollte möglich sein, die Drosselstellung bis etwa Halbgas für normale Reisegeschwindigkeit zu reduzieren; dies verringert die Fluggeschwindigkeit und gibt Ihnen mehr Zeit, darüber nachzudenken, was gerade vor sich geht.
Wenn Sie die Orientierung verlieren oder das Flugzeug außer Kontrolle gerät, nehmen Sie einfach beide Hände vom Steuer weg und geben Sie dem Flugzeug die Gelegenheit, sich wieder zu stabilisieren. Behalten Sie einen kühlen Kopf und versuchen Sie sich vorzustellen, dass Sie selbst im Cockpit sitzen.
Wenn das Flugzeug die Tendenz hat zu gieren, zu rollen, zu steigen oder zu sinken, können Sie die Trimmer am Sender nachstellen, um das zu korrigieren. Bei Ihren ersten Flügen mag es eine gute Idee sein, einen erfahrenen Piloten die Einstellungen vornehmen zu lassen, während Sie das Flugzeug fliegen.
Sie können mit den Standard Akkus eine Flugzeit von etwa 3-4 Minuten erwarten.
Gegen Ende der Flugzeit sollten Sie noch genügend Höhe haben, da sich der Regler abschaltet, um sicher landen zu können.

Landung

Wenn sich der Motor abschaltet, sollten Sie sich auf den Landeanflug einstellen. Landen Sie immer gegen den Wind. Mit dem Höhenruder leiten Sie den Sinkflug ein, sodass das Modell auf Geschwindigkeit bleibt. Bei ausgeschaltetem Motor haben Sie nur einen Landeversuch. Ziehen Sie nicht zu stark am Höhenruder. Wenn das Modell zu langsam wird, so kann es abstürzen.
Kurz vor dem Aufsetzen, ziehen Sie leicht am Höhenruder, sodas Sie Geschwindigkeit verringern und sicher aufsetzen.
Laufen Sie zum Flugzeug und schalten Sie den Schalter auf “OFF”. Erst dann schalten Sie den Sender aus.
Stecken Sie den Akku ab und lassen Sie den Akku genügend abkühlen, bevor Sie ihn das nächste Mal laden.
Prufen Sie alle Teile am Flugzeug auf Beschadigungen.



PILOTAGGIO
Il principiante deve essere affiancato da un istruttore di volo che gli insegni come pilotare il Sept. Fury. Come un vero aereo, č necessario sapere come pilotare un aeromodello prima del lancio, per non incorrere in probabili insuccessi. Per trovare un Aero Club nella vostra zona chiedete al vostro negozio di modellismo o recatevi al sito www.modelair-craft.org.
Prepararsi a volare
Per il primo volo scegliere una giornata tranquilla. Non volare con vento superiore a 10mph. Recarsi in un campo aperto, senza ostacoli o persone.
Caricare completamente la batteria della ricevente.
Verificare che nessun altro pilota utilizzi il vostro stesso canale frequenza). Accendere la radio quando altre persone stanno volando, puň essere causa di incidenti di volo.
Verificare la portata radio (50 piedi con antenna chiusa).
Decollo
Per iniziare il volo č necessario lanciare adeguatamente a mano l'aereo. Lanciare controvento il modello con un movimento deciso, in posizione dritta o con il muso leggermente verso il basso. Non dirigerlo verso l'alto in quanto potrebbe stallare e cadere.
Volo
Far salire l'aereo lentamente e con delicatezza fino a quando raggiunge l'adeguata altitudine di crociera alla massima velocitŕ. Mantenere sempre l'aereo in posizione di sopravento e a distanza tale da poterne controllare i movimenti. Se l'aereo punta verso di voi, muovendo lo stick a destra, lo farete virare alla vostra sinistra. Questa č la cosa piů difficile da imparare. Inizialmente puň essere utile orientare il corpo nella stessa direzione dell'aereo.
Normalmente č necessario solo un lieve movimento dello stick: esercitatevi per ottenere un volo regolare. Utilizzare il timone di profonditŕ per portare l'aereo alla altitudine desiderata. E possibile farlo virare agendo leggermente sull'alettone/direzionale e quindi tornando in posizione neutra. Con un po' di pratica potrete eseguire le virate tramite il timone di profonditŕ. Alzare leggermente il timone di profonditŕ per mantenere la virata alla stessa altitudine.
Se l'aereo tende a virare in una sola direzione utilizzare il trim dello stick di controllo per correggere il volo. Seguire la stessa procedura se l'aereo tende a cabrare o a picchiare.
Il volo a motore puň durare 3-4 minuti. E' importante volare sempre ad altitudine adeguata in modo da poter preparare l'atterraggio quando il dispositivo di spegnimento ferma il motore e l'aereo comincia a planare.
Atterraggio
Quando il motore si spegne, prepararsi all'atterraggio. Atterrare sempre CONTROVENTO. Virate verso di voi lentamente usando solo il timone di profonditŕ per mantenere una discesa graduale. Dal momento in cui il motore si spegne, non č piů possibile cabrare e l'aereo inizia a scendere. Se il timone di profonditŕ viene abbassato troppo, l'aereo potrebbe stallare e cadere.

飛行前檢查

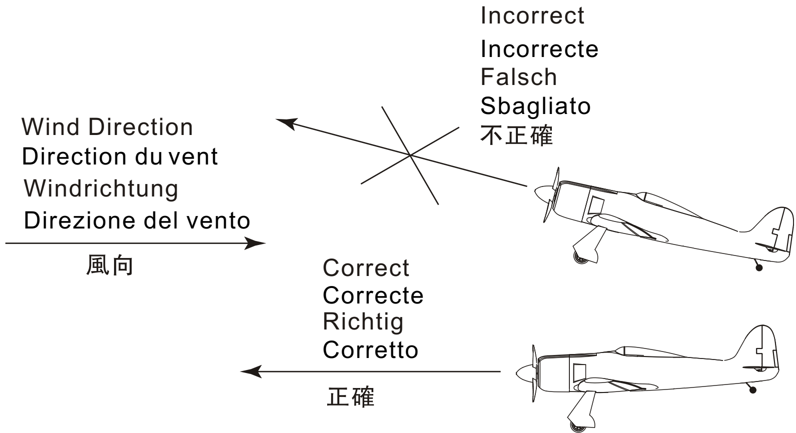
飛行前請了解遙控器操作及飛行原理並建議您尋求其他玩家指導以期能成功完飛並得到飛行樂趣。
選擇無風天氣來做首航，一般飛行時速切勿超過1. 5公尺每秒。並選擇開闊無人或障礙物的區域飛行。

■ 飛行前請先充飽電池。
■ 開啟遙控器開關請先確認無人使用與您相同的頻率。
■ 飛行前與地面檢測遙距天線不拉出20米距離操作正常。

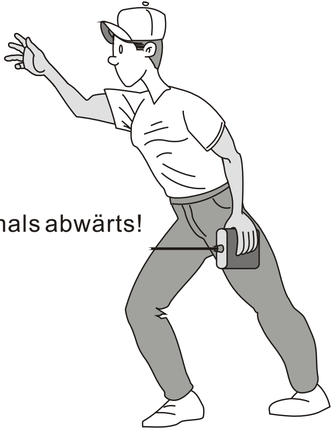
逆風水平推出飛機，切勿朝上以免失速墜機。
■ 飛行時請輕微操作搖桿切勿緊張而大幅搖動搖桿。
■ 盡量在上風處飛行。切勿飛行太遠以免無法辨識。
■ 若飛機朝您的方向飛來則注意方向舵操控為反向。

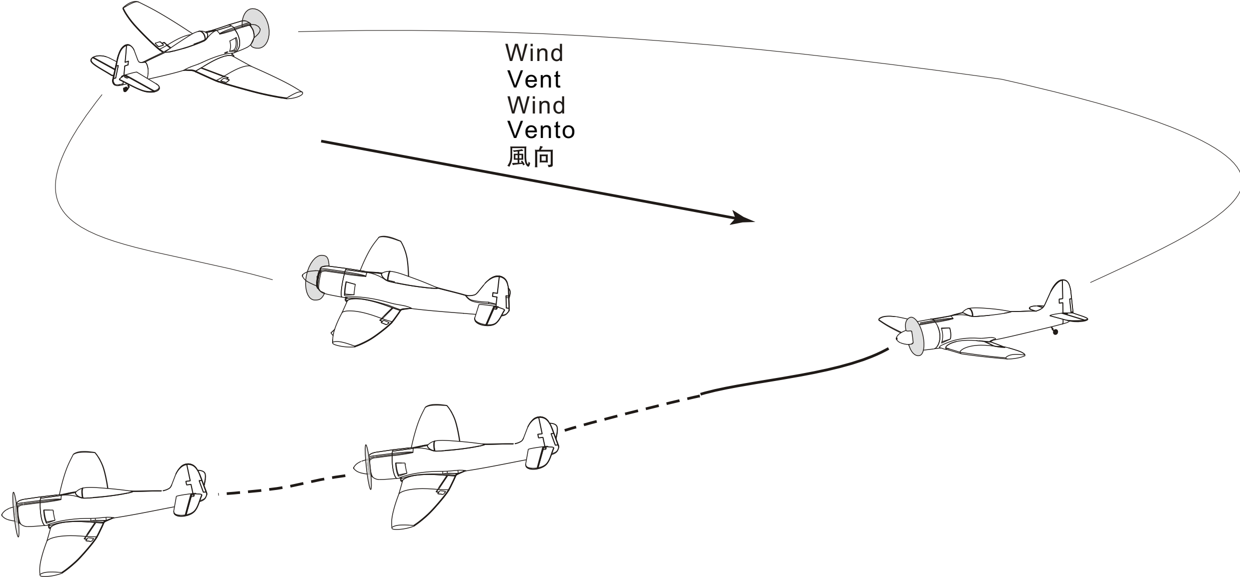
■ 起飛達10米安全高度後則始可轉向。
■ 約4-5分鐘飛行後準備斷電降落，請勿飛行太遠。

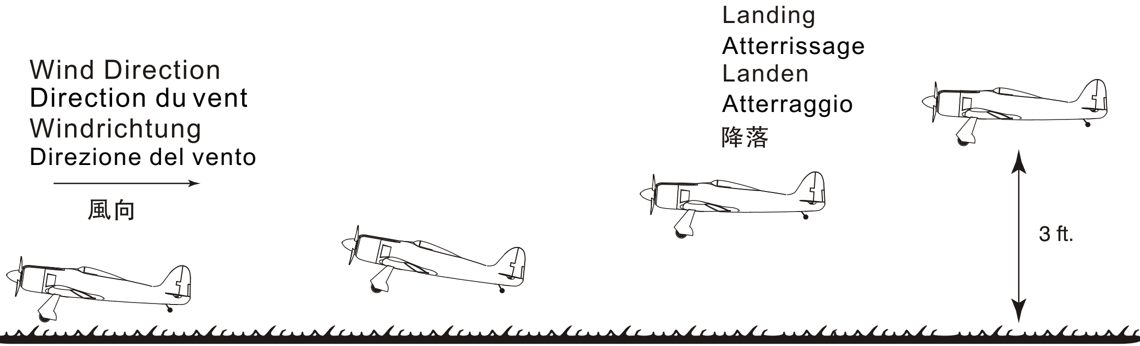
■ 模擬降落航道練習降落並注意必須逆風降落。
■ 如馬達斷電切勿緊張，維持飛行平穩為先，如有必要稍給下舵飛機仍有速度往前飛。接近地面約 1- 2米時再給點升舵拉平機頭。
■ 降落後先關掉開關再檢查有無損傷及推拉桿有無脫落。
■ 取下電池並待其冷卻後重新充電。



Launch firmly into wind straight and level. Do not throw upwards!
Lancez-le d'un jet ferme face au vent. Ne le lancez pas vers le haut !
Starten Sie Ihr Flugzeug immer gegen den Wind. Werfen Sie immer parallel zum Boden, niemals abwärts!
Effettuare un lancio deciso, controvento, dritto e regolare. Non lanciare verso l'alto!
逆風水平推出。











Always turn transmitter on first then the receiver and turn receiver off first then the transmitter.
Hang the airplane and throttle up the stick. The motor unit should come on. Make sure the propeller is trying to pull the airplane forward. Throttle 1.down or turn off the switch to stop the motor.



Allumez toujours l'émetteur en premier puis le récepteur et éteignez le récepteur en premier puis l'émetteur.
Tenez l'avion et mettez les gaz avec le manche. Le moteur devrait se mettre ŕ fonctionner. Assurez-vous que l'hélice en rotation essaye bien de tirer l'avion vers l'avant. Diminuez les gaz ou éteignez l'interrupteur pour stopper le moteur.



Schalten Sie immer zuerst den Sender ein, bevor Sie den Empfänger einschalten!
Halten Sie das Flugzeug in der Hand. Geben Sie Gas. Der Motor sollte nun genügend Schub entwickeln.
Wenn Sie den Motor und den Schwerpunkt überprüft haben, ist Ihr Modell fertig zum Fliegen.

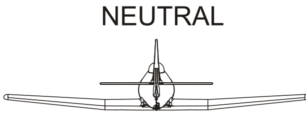


Accendere sempre prima la trasmittente e poi la ricevente e viceversa spegnere prima la ricevente e poi la trasmittente.
Sollevare l'aereo e accelerare con lo stick, per avviare il motore. Verificare che l'elica spinga in avanti l'aereo.
Decelerare o spegnere l'interruttore per fermare il motore.
Dopo aver controllato il movimento e il bilanciamento l'aeromodello č pronto per il volo.

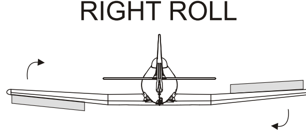
先打開發射機再開接收機並依照下列方式檢視控制舵面。檢視搖桿及微調桿於中立點時舵面齊平。
抓著飛機並將油門搖柄上推以確認馬達推力。油門搖柄往下推或關掉開關以停止馬達。
各项操作检查完成后，您可以试飞您的爱机了！

THE DIRECTION OF MOVEMENT (AILERON AND ELEVATOR)
Mouvement de direction (Dérive et stabilisateur)
Richtung der Ausschläge (Querruder/Seitenruder und Höhenruder)
Direzione di movimento (alettone/direzionale e timone di profonditŕ)
方向升降舵說明

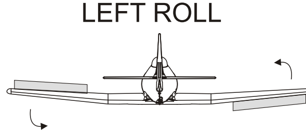
NEUTRAL



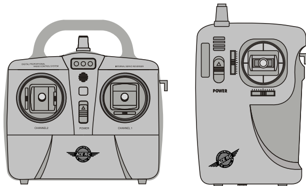
RIGHT ROLL



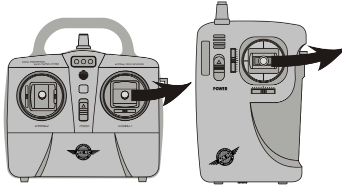
LEFT ROLL



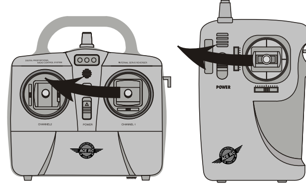
Check the position of aileron and elevator (if these are in neutral).
Vérifiez la position de la dérive et du stabilisateur (si ils sont en position neutre).
Überprüfen Sie die Position der Querruder/Seitenruder und Höhenruder, ob diese sich in Neutralposition befinden.
Verificare la posizione di alettone/direzionale e timone di profonditŕ (posizione neutra).
檢視副翼,升降舵是否位于中立點



Set the trim in neutral position. Set the sticks in neutral position
Réglez le trim en position neutre Réglez les manches en position neutre
Stellen Sie die Trimmung auf Neutral. Stellen Sie die Knüppel auf Neutral.
Portare il trim in posizione neutra. Portare gli stick in posizione neutra.
將微調和摇杆調整到中立位置

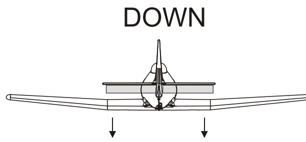


Move the stick to the right.
Déplacez le manche vers la droite
Bewegen Sie den Steuerknüppel nach rechts.
Muovere lo stick verso destra.
摇杆朝右偏擺

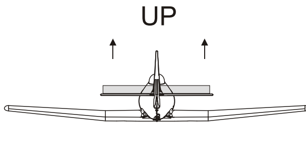


Move the stick to the left.
Déplacer le manche vers la gauche
Bewegen Sie den Steuerknüppel nach links.
Muovere lo stick verso sinistra.
摇杆朝左偏擺

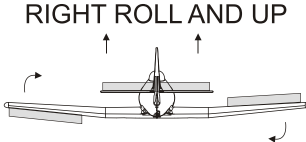
DOWN

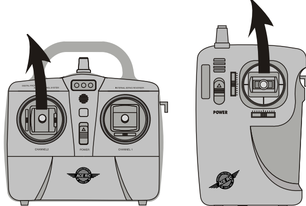


UP

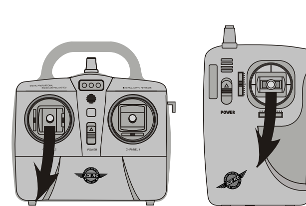


RIGHT ROLL AND UP

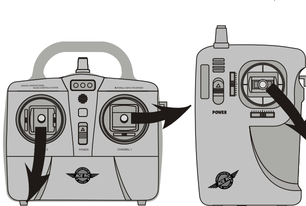




Move the stick up.
Déplacez le manche vers le haut
Drücken Sie den Knüppel nach vorne.
Muovere lo stick in avanti.
摇杆朝上偏擺



Move the stick down.
Déplacez le manche vers le bas
Ziehen Sie den Knüppel nach hinten.
Muovere lo stick indietro.
摇杆朝下偏擺



Move the stick down and right.
Déplacez le manche vers le bas et ŕ droite
Bewegen sie den Knüppel nach rechts und nach hinten.
Muovere lo stick indietro e a destra.
摇杆朝右下方偏擺





IN CASE OF TROUBLE
1.If motor does not run when Throttle Stick is up
a.Make sure all the wires are well connected.
b.Check and follow the manufactures' manual of controller.
2.If the radio is erratic (glitches)
a.Check that the transmitter and receiver antennas are extended to their full length.
b.Make sure the transmitter batteries are fresh.
c.Make sure no one else is operation on your channel (frequency) in the immediate vicinity.
3.If the plane does not fly properly
a.Make are you are being gentle with the control inputs.
b.Make sure the plane is balanced properly.
c.Make sure all the wing and tail surfaces are flat, true, and properly attached and aligned.
If your trouble persists, call authorized dealer for technical help.



EN CAS DE PROBLEME
1. Si le moteur ne fonctionne pas lorsque vous actionnez le manche des gaz
a. Assurez-vous que les câbles soient bien connectés.
b. Vérifiez et suivez le mode d'emploi du fabricant du variateur.
2. Si la radiocommande est parasitée
a. Assurez-vous que les antennes d'émission et de réception soient bien dépliées au maximum.
b. Vérifiez que les batteries de l'émetteur soient chargées
c. Assurez-vous qu'il n'y ait personne ŕ proximité qui soit sur la męme fréquence que la vôtre.
3. Si l'avion ne vole pas correctement
a. Assurez-vous que vous n'ętes pas un peu trop brusque avec le maniement des manches.
b. Vérifiez que l'avion soit équilibré correctement.
c. Faites attention ŕ ce que les ailes et les empennages soient correctement fixés, alignés et forment une surface plane.
Si les problčmes persistent, appelez votre détaillant pour une aide technique.



Fehlersuche
1.Wenn der Motor beim Gasgeben nicht läuft
a.Kontrollieren Sie die Kabel.
b.Überprüfen Sie den Regler
2.Empfangsstörungen
a.Überprüfen Sie, dass die Sender- und Empfängerantenne vollständig ausgezogen sind.
b.Sind alle Akkus voll geladen?
c.Überprüfen Sie, ob Ihr Kanal bereits von einem anderen Piloten verwendet wird.
3.Wenn das Flugzeug nicht richtig fliegt
a.Vergewissern Sie sich, dass Sie nur sanfte Ruderausschläge machen.
b.Ist Ihr Flieger richtig ausbalanciert?
c.Vergewissern Sie sich, dass alle Leitwerke und die Tragfläche parallel und im 90° Winkel zueinander stehen.
Wenn Ihr Problem noch nicht behoben ist, so kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.



PROBLEMI
1.Il motore non si avvia quando si accelera tramite lo stick.
a.Verificare che tutti i cavi siano ben collegati.
b.Controllare e seguire il manuale del costruttore del dispositivo di controllo.
2.La radio funziona ad intermittenza (anomalia).
a.Controllare che le antenne di trasmittente e ricevente siano completamente estratte.
b.Verificare che le batterie della ricevente siano nuove.
c.Verificare che nessuno utilizzi il vostro stesso canale (frequenza) nelle immediate vicinanze.
3.L'aereo non vola correttamente.
a.Utilizzare i comandi con delicatezza.
b.Verificare il corretto bilanciamento dell'aereo.
c.Controllare che le superfici di ali e impennaggi siano distese, diritte e correttamente montate e allineate.
In caso non si riesca a risolvere il problema , contattare il rivenditore autorizzato per richiedere assistenza.

油門搖柄上推後，如果馬達並未轉動，先確認接線是否正常或發射機油門正逆轉開關是否反向。請參考遙控器說明書進一步檢視。
如果伺服機不正常抖動，請檢視發射機電池是否有電並觀察是否有同頻率的遙控器在使用。
如果飛機飛行不穩定，請確認您是否操控動作量太大或重心位置未調整，並注意您的愛機主翼尾翼角度是否對稱，舵面是否齊平。
經檢視後仍無法改善請就近向其他玩家或向購買之模型店家請教。

THUNDER TIGER CORPORATION http://www.thundertiger.com